



3 1761 11555843 9

THE CANADA PENSION PLAN

CAI HW

70C16

GOVERNMENT OF CANADA

1970

Canada. National health and welfare dept.
[General publications] CA1 HW 7-70C16

6-9 **THE CANADA PENSION PLAN**

**The Honourable John Munro,
Minister of National Health and Welfare**

**Joseph W. Willard,
Deputy Minister of National Welfare**

**Maurice LeClair, M.D.,
Deputy Minister of National Health**

©
INFORMATION CANADA
OTTAWA, 1970

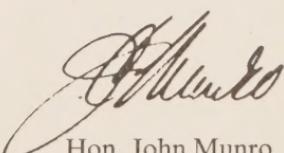
H 21-3770

The Canada Pension Plan, inaugurated in 1966, is a contributory social security program designed to provide a basic level of protection against the contingencies of retirement, disability and death.

If you are working, you contribute directly to the Plan and you and your family benefit directly from it. The Plan's protection is comprehensive and serves to strengthen your and your family's future financial security. The figures and tables in the booklet are applicable as of 1970.

To take full advantage of the benefits under the Canada Pension Plan, you must know how the Plan works for you and how it affects you as an individual. This booklet has been designed to help you in this respect. You should know, for example, that you *must apply* for any of the Plan's seven types of benefits, and that applications can be made at Canada Pension Plan district or local offices across Canada. Trained personnel at those offices will assist you in every possible way and will provide information and guidance on the Plan's various features.

With this booklet, supplemented where necessary by the personal assistance of the staff of the Plan, you may make full use of the benefits to which you are entitled as a contributor or as a survivor of a contributor.



Hon. John Munro
Minister of National Health
and Welfare



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115558439>

The Canada Pension Plan

Contents

INTRODUCTION	1
COVERAGE	
Employment Covered	3
Employment Not Covered	3
Employment Covered by Agreement	3
Coverage Outside Canada and Coverage by a Foreign Employer ..	4
Social Insurance Numbers	4
Why Social Insurance Numbers are Necessary	4
Lost Social Insurance Number Cards	5
CONTRIBUTIONS	
Types of Income on Which You Make Contributions	6
If You are an Employee	6
How Employee Contributions Are Paid	8
Employer Contributions	8
If You Are Self-Employed	8
How Self-Employed Contributions Are Paid	9
Changing the Year's Maximum Pensionable Earnings	9
Contributions and Benefits	9
Record of Earnings	10
Tax Considerations	10
RETIREMENT PENSIONS	
Amount of Pension	11
When to Apply	11
Adjusted Earnings	12
How Your Earnings Are Averaged	12
Low or Non-Earning Years	12
Age at Which You Can Claim a Retirement Pension	12
Employment After You Are Entitled to a Retirement Pension	13
Transition Period — 1966 to 1975	13

OLD AGE SECURITY PENSIONS

Who Can Claim Old Age Security Pensions	15
Age at Which Old Age Security Pensions Become Payable	15
Employment After You Are Entitled to the Old Age Security Pension	15
Receiving Old Age Security Pensions Outside Canada	15

COMBINED PENSIONS

Old Age Security and Retirement Pensions	16
Old Age Security Pension for Spouse	16
Retirement Pension for Spouse	16
Guaranteed Income Supplement	17

DISABILITY PENSIONS

Who is Considered Disabled	18
Who Can Claim a Disability Pension	18
Amount of Pension	19
No Contributions While Receiving a Disability Pension	19
Payment of Disability Pensions	20

Benefits for Children of a Disabled Contributor

What is a Dependent Child?	21
Amount of Children's Benefits	21
Start of Children's Benefits	21
Payment of Children's Benefits	22
When Children's Benefits Cease	22
Children Conceived or Adopted After Contributor Became Disabled	22

SURVIVORS' BENEFITS

Types of Benefits	23
Minimum Qualifying Period	23

Death Benefit	24
----------------------------	-----------

Widow's Pension

Widows Under Age 65

Widow's Pension at Full Rate	25
------------------------------------	----

Benefits for Orphans

Amount of Benefit	26
Payment of Orphan's Benefit	26
When an Orphan's Benefit Ceases	27
Orphans' Benefits Combined with Widow's Pension	27
Widow's Pension at Reduced Rate	27
Widows under Age 35	28

Widows Age 65 and Over

Amount of Pension	28
The Right to Two Pensions	29
When a Widow's Pension Starts	30

Disabled Widower's Pension

Who Can Claim a Disabled Widower's Pension	30
What is Disability?	31
Amount of Pension	31
The Right to Two Pensions	32
When a Disabled Widower's Pension Starts	32

General Information For Survivors

When a Widow Remarries	32
Women Who Marry Disability Pensioners	33
Women Who Marry Retirement Pensioners	33
Death of a Contributor Following Marriage	33
Divorcees	33
Separations	33
Common Law Unions	34
Note for Disabled Widowers	34

SPECIAL NOTES

How Benefits Are Kept Up-to-Date	34
--	----

Appeals

Employees	35
Employers	35
Self-Employed Persons	36
Earnings and Benefits	36

Investment of Contributions	37
Family and Youth Allowances	37
The Canada Assistance Plan	37
Inquiries About Coverage and Contributions	39
Inquiries About Benefits	41

Introduction

What does the Canada Pension Plan do for me? What do I pay in? What do I get out? What does my family receive? When?

These are questions many people are asking. This booklet attempts to answer them. Of course, it is only a general guide; it should not be regarded as a complete definition of the law for every individual case.

The Canada Pension Plan received Royal Assent on April 3, 1965, and became law on May 5, 1965. Contributions to the Plan, however, did not begin until January 1, 1966. It is this latter date — January 1, 1966 — which establishes the beginning of the contributory period under the Plan for everyone who was 18 years of age or more on that date whether working or not and whether or not contributions to the Plan were actually started by the person at that time. The contributory period for every person who was under 18 years of age on January 1, 1966, begins in the month following the month in which the person reaches age 18.

The Plan covers practically everyone who is working whatever his or her occupation.

Briefly, the Plan provides seven benefits:

1. A monthly pension for you when you retire.
2. A monthly pension for you if you become disabled and cannot work at a substantially gainful level.
3. Monthly benefits for your dependent children if you are disabled.
4. A lump-sum payment to your estate at your death.
5. A monthly pension for your wife if she is widowed.
6. Monthly benefits for your dependent children when you die.
7. A monthly pension for a disabled widower who was wholly or substantially dependent on his deceased wife for financial support.

The Plan operates in all parts of Canada except in the Province of Quebec which has established its own comparable pension program.

These two Plans are so closely co-ordinated, however, that they operate as if they were one.

This means that if your place of employment is changed to Quebec or if, as a self-employed person, you move your residence to Quebec, your contributions to the Quebec Pension Plan when added to those you have already made to the Canada Pension Plan will produce the same benefits as if you had contributed to one Plan throughout your working life. The reverse is also true. Anyone now in Quebec, but who moves to take up work in any other part of Canada, will receive the benefits described in this booklet.

Benefits are portable. Once you have contributed to the Plan, you cannot lose the right to a retirement pension based on those years of contribution. If you change jobs in Canada, your pension rights are the same as if you had been in one job all the time. If you leave Canada, you retain your right to the retirement pension you earned before you left. The same rules apply to the other benefits, provided you meet the minimum qualifying conditions described later.

Benefit amounts do not remain at fixed levels once and for all. They are increased annually in line with certain rises in the cost of living. Benefits under the Canada Pension Plan are payable in addition to the Old Age Security pension.

If you belong to a pension plan at your work, or have other private pension arrangements, you must still contribute to the Canada Pension Plan. The Canada Pension Plan, however, does not remove the right to any benefits you have already acquired under a private plan, nor does it take over any reserves that have been built up by your private pension plan.

Coverage

Employment Covered

The Plan covers, on a compulsory basis, all types of employment in Canada except those listed in the next section.

To be covered for a particular year, you must be between the ages of 18 and 70 and earn more than \$600 in that year if you are an employee, or at least \$800 in that year if you are self-employed.

Employment Not Covered

1. Employment by your spouse.
2. Employment by your father, mother or any other person who supports you but does not pay you cash wages.
3. Employment on a casual basis that is not for the purpose of your employer's business.
4. Employment as a migratory worker — in occupations like farming, fishing, trapping, hunting, logging — where you work less than 25 days a year for the same employer or where you earn less than \$250 a year from the same employer.
5. Employment as a member of a religious Order if you have taken a vow of perpetual poverty — unless otherwise provided by regulation.
6. Employment as an exchange teacher from another country.

Over a period of years, or perhaps even in one year, you may work both in employment that is covered and in employment that is not covered.

Employment Covered by Agreement

Employment by provincial governments or by many provincial Crown agencies is covered by the Plan where the province concerned has entered into an agreement with the government of Canada to pay the employer's contribution.

Employment in Canada by a number of foreign governments or by international organizations may also be covered. Certain of these employers have entered into agreements with Canada to pay the employer's contribution on behalf of their locally-engaged employees.

Coverage Outside Canada and Coverage by a Foreign Employer

Coverage may be extended, under certain conditions, at the option of the employer, to provide for contributions with respect to employment

- (a) performed in Canada for a foreign employer who does not have an establishment in Canada; or
- (b) performed outside Canada for a Canadian employer.

Additional information concerning this extended coverage and prescribed application forms are available at any office of the Department of National Revenue, Taxation.

Social Insurance Numbers

Anyone covered by the Plan must obtain a Social Insurance Number if he does not already have one. Employees obtain application forms from their employers. Self-employed persons obtain them from an office of any of these agencies:

Unemployment Insurance Commission;
Department of National Revenue, Taxation;
Department of National Health and Welfare; or
Post Office.

If you are covered by the Plan and do not have a Social Insurance Number, you are still required to make contributions to the Plan; but it may not be possible to take your earnings and contributions into account in calculating your retirement pension or other benefits.

In other words, without a Social Insurance Number you may not build up your entitlement to the benefits you and your family should have, even though you have made contributions to the Plan.

It is also important that you have only *one* Social Insurance Number. If you already have a Number — and most people have — you must not register again.

Why Social Insurance Numbers Are Necessary

Since the Plan provides benefits related to earnings, a Record of Earnings must be maintained for each contributor. In order that these records may be kept accurately and economically, computers are used.

For this reason, and because names and addresses do change and many are similar, each contributor's record must be identified by his own permanent and unique number.

Lost Social Insurance Number Cards

Social Insurance Numbers are printed on special cards. If you lose your card you can obtain another by applying through your employer. If you are self-employed another card will be provided to you if you fill out the appropriate form obtainable at any of the offices listed on page 4.

When you make an inquiry about your own contributions or benefits under the Canada Pension Plan be sure to quote your Social Insurance Number.

Contributions

Types of Income On Which You Make Contributions

You contribute only on income from employment — that is, on your salary, wages, or income from self-employment. You cannot contribute on any other type of income — for example, on income from investments, an annuity or any pension plan.

Of course, if you do not have earnings from work in any particular year, you do not make contributions and are not covered by the Plan for that year.

If You Are An Employee

Every employee covered by the Plan must make contributions. Your contributions are related to your earnings up to a maximum, called the "Year's Maximum Pensionable Earnings", which is \$5,300 for 1970. If you earn more than this amount, you pay the same contributions as the person who earns exactly \$5,300.

The first \$600 of an employee's annual earnings is exempt from contributions. In other words, you deduct \$600 from your earnings in a year to arrive at the amount on which your contributions are calculated up to the "Year's Maximum Pensionable Earnings".

The monthly contributions shown in the following table give you some idea of the amounts employees can expect to have deducted from their earnings if these are spread evenly over a 12-month period.

The table shows an annual exemption of \$600. In actual practice, if you are paid on a monthly basis your exemption for a month is \$50; if you are paid on a weekly basis, your exemption for a week is \$11.54. However, except for a year in which a benefit becomes payable to you under the Plan, or in which you reach age 18 or 70, or in which you may die, you are not covered by the Plan unless your total earnings exceed \$600 for the year, if you are an employee. If you are self-

employed, however, you must earn at least \$800, without exception, to be covered by the Plan for a year.

For example:

If your early earnings are	\$1200.00	\$2400.00	\$3600.00	\$4800.00	\$5300.00
you deduct	600.00	600.00	600.00	600.00	600.00
to arrive at the earnings on which your contributions are based	600.00	1800.00	3000.00	4200.00	4700.00
At the rate of 1.8% of these earnings, your contributions are:					
Annually	10.80	32.40	54.00	75.60	84.60
Monthly .....	.90	2.70	4.50	6.30	7.05

If you earn more than \$5,300 a year as an employee, you pay your annual contribution of \$84.60 in less than 12 months. A person making \$10,600 a year, for example, completes his annual contribution in six months. If on the other hand, your total pay for the year amounts to \$600, or less, any deductions which may have been made by your employer for CPP purposes would be refundable at the time you submit your income tax return and you would not be covered by the Plan for that year.

The table above gives some examples of contributions for a variety of salaries or wages. Here is a simple way to figure your own yearly contributions:

1. Write down your annual earnings (up to \$5,300)
2. Deduct \$600
3. Multiply your answer by 9
4. Double it
5. Cross off the last figure
6. Divide by 100.

The answer you get will be your annual contribution within one cent.

How Employee Contributions Are Paid

Your contributions are deducted from your pay cheque by your employer at the rate of 1.8 per cent of the total amount of your cheque, less your exemption.

Employer Contributions

Employers are required to match their employees' contributions. This means in 1970 they contribute 1.8 per cent of their employees' annual earnings between \$600 and \$5,300.

Employers are responsible for forwarding their contributions, together with those of their employees, to the Department of National Revenue, Taxation.

If You Are Self-Employed

If you are a self-employed person earning at least \$800 a year and otherwise eligible for coverage under the Plan, you must make contributions to the Plan.

Your contributions are related to your earnings up to \$5,300 a year. If you earn more than this amount, you pay the same contributions as the person who earns \$5,300.

The first \$600 of your annual earnings is exempt from contributions. In other words, you deduct \$600 from your self-employed earnings for a year to arrive at the amount on which your contributions are calculated although, as noted previously, you do not contribute if your self-employed earnings are less than \$800 for the year.

For example:

If your yearly earnings are	\$1200.00	\$2400.00	\$3600.00	\$4800.00	\$5300.00
you deduct	600.00	600.00	600.00	600.00	600.00
to arrive at the earnings on which your contributions are based	600.00	1800.00	3000.00	4200.00	4700.00
At the rate of 3.6% of these earnings, your contributions are: Annually	21.60	64.80	108.00	151.20	169.20

The table on page 8 gives some examples of contributions for a variety of self-employed incomes. Here is a simple way to figure your own yearly contribution if you are a self-employed person:

1. Write down your annual earnings, if at least \$800 (up to \$5,300)
2. Deduct \$600
3. Multiply your answer by 9
4. Multiply the result by 4
5. Cross off the last figure
6. Divide by 100.

The answer will be your annual contribution, within one cent.

How Self-Employed Contributions Are Paid

Your contributions at the rate of 3.6 per cent of your self-employed earnings between \$600 and \$5,300 in 1970 are paid directly to the Department of National Revenue, Taxation. There are two points to bear in mind. If your contribution for a year is \$40 or less, you may pay the whole amount on or before April 30 of the following year. On the other hand, if your contribution exceeds \$40 for a year, you must forward it in instalments during the year.

The dates on which these instalments come due are the same as those set for instalments on income tax:

— *farmers and fishermen*: two-thirds of estimated contribution payable December 31, balance April 30 of the following year;

— *all other self-employed persons*: four equal instalments totalling the estimated contribution payable March 31, June 30, September 30, December 31. Any adjustment based on final self-employed earnings for the year should be made when you file your annual income tax return.

Changing the Year's Maximum Pensionable Earnings

The Year's Maximum Pensionable Earnings for contribution purposes in 1970 is \$5,300. This maximum is being changed to keep pace with certain rising living costs until the end of 1975. Thereafter it will be adjusted to keep pace with changes in average wage levels. This will help to maintain the value of your benefits which are related to your earnings.

Contributions and Benefits

While contributions are based on your earnings between \$600 and \$5,300, your benefits are based on your full earnings up to \$5,300. In other words, your first \$600 of earnings which are exempted from contributions nevertheless are included in calculating the amount of your benefits under the Plan.

Record of Earnings

Every employee or self-employed person who contributes to the Plan may request, once a year, to be informed of the amount of his earnings for pensionable purposes as shown in his official Record of Earnings. Any entry in this Record is presumed to be correct four years after the year to which the entry relates. For example, the figure shown to your credit in the Record of Earnings for 1970 may not be questioned after 1974.

Tax Considerations

Your contributions are exempt from income tax. This means you can claim them as a deduction for income tax purposes. On the other hand, when you draw benefits, they count as taxable income.

Retirement Pensions

Amount of Pension

Retirement pensions are equal to 25 per cent of what your annual earnings up to the Year's Maximum Pensionable Earnings have averaged from January 1, 1966, the starting date of the Plan, or from age 18, if that age came later, to the month before your pension begins. (See later section on the special arrangements for the payment of retirement pensions in the transition period — 1966 to 1975, page 13.)

When to Apply

You are not permitted to apply for a retirement pension earlier than three months before the month your pension is due to become payable.

On the other hand, it is important that you submit your application on time. If you do not, you may lose monthly pension payments to which you may otherwise be entitled. Retirement pensions under the Canada Pension Plan cannot be paid retroactively except in the case of an applicant who is more than 70 years of age at the time application is made for the pension.

If you are entitled to receive a retirement pension for the month in which your 70th birthday occurs *or earlier*, your application must be in a CPP district or local office no later than the month before the month in which your pension is to commence. Otherwise, you will lose pension payments for a month or months for which you might have been entitled.

If you apply for a pension after age 70, your pension may be paid retroactively for a period of up to 12 months; but no more. If you apply during those 12 months, (that is, after you reach the age of 70) pension payments will be retroactive only to the month after the month in which your 70th birthday occurred. For example, if you apply in the seventh month after the month in which your 70th birthday occurred, you can be paid retroactively for only six months before the month you applied.

Adjusted Earnings

The general level of wages and salaries and self-employed earnings will probably increase between the time you start contributing to the Plan and the time you claim your pension. As a result, your average earnings during your contributory period are likely to be lower than those you actually receive just before you retire. To offset this, your actual earnings are adjusted in line with the average of the Year's Maximum Pensionable Earnings for the year in which the benefit is to commence and the maximums for the two previous years. In this way the value of your earnings is substantially brought up to date.

How Your Earnings Are Averaged

Your earnings are averaged over the number of years you could have contributed to the Plan, not counting any years in which you were receiving a Canada Pension Plan disability pension. You may work, of course, in some years and not in others. This does not necessarily disqualify you or your family for benefits. It does mean, however, that your average earnings during your contributory period will be lower. That is, if you work only 12 years out of a possible 40, your average earnings will be arrived at by dividing your total adjusted earnings not by 12 but by 34, which is 40 less an allowance for low or non-earning years, as explained in the next section.

Low or Non-Earning Years

Some people will work for only part of their lives in employment covered by the Plan. For example, a contributor may have periods of unemployment or illness. Or a woman may have worked in gainful employment prior to marriage, take up housekeeping, and later decide to resume gainful employment. The Canada Pension Plan makes some provision for periods of interrupted employment.

After 1975, certain periods of low or no earnings will be disregarded in arriving at your average earnings. This will be done in two ways:

- (1) Each month of earnings after age 65 can replace a month of low or even no earnings before that age.
- (2) In addition, 15 per cent of the remaining months you could have contributed to the Plan are "dropped out". This "drop-out" provision, however, must not reduce, for averaging purposes, the total number of months in your contributory period to less than 120 months.

Age at Which You Can Claim a Retirement Pension

The lowest age at which a retirement pension under the Canada Pension Plan can begin is 65.

Employment After You Are Entitled to a Retirement Pension

If you wish, you can postpone applying for a retirement pension and keep on working either as an employee or self-employed person. You will continue to pay contributions up to the time you decide to take your pension at age 65 or later, or to age 70 at the latest. At 70, your contributions cease and you can apply for your pension in full, whether or not you keep working and regardless of the amount of your earnings.

If you take your pension before age 70, however, an earnings test is applied. Up to the end of 1970, you are allowed employment earnings of up to \$900 a year without affecting your pension. But, if your yearly earnings exceed this figure, your pension must be reduced as follows:

When employment earnings are between \$900 and \$1,500, a 50 per cent rule applies — that is, the reduction in pension will equal 50 per cent of the amount earned over \$900, or an amount up to \$300 a year. If earnings exceed \$1,500, a dollar-for-dollar rule applies — that is, the amount to be deducted will be \$300 for the earnings between \$900 and \$1,500, plus the actual amount earned over \$1,500. However, no reduction is made in your monthly pension for any month in which your earnings are \$75 or less; and in no case can the reduction for the year exceed your total pension payments for that year. Only earnings from actual employment after you start to receive your pension are counted. Any other type of income as, for example, from investments, pension or superannuation plans, or earnings from employment related to a period before you retire and which you received after your retirement pension commenced are not considered employment earnings for purposes of the Earnings Test.

Beginning in 1971, the yearly exemption on employment earnings will be increased to \$960. The 50 per cent rule will thus apply to employment earnings between \$960 and \$1,600, while earnings of more than \$1,600 will require a dollar-for-dollar deduction from your retirement pension. However, no deduction will be made in 1971 and afterwards for any month in which your employment earnings are \$80 or less, regardless of the amount earned in any other month or for the year.

Transition Period — 1966-1975

Full retirement pensions first become available in January, 1976. Contributors receive reduced retirement pensions if they become eligible before that month. During this transition period, earnings are not averaged over the number of years you could have contributed to the Plan, but over 120 months or 10 years, less any months in which you may have received a Canada Pension Plan disability pension.

The following table shows the amounts of retirement pensions that become payable during the early years of the Plan's operation. The amount shown for a particular year represents what you are entitled to receive from then on if you retire in that year, subject to future, upward annual adjustments should the Pension Index increase.

MONTHLY RETIREMENT PENSIONS

Average Yearly Adjusted Earnings	(a)	\$1200.00	\$2400.00	\$3600.00	\$4800.00	\$5200.00	\$5300.00
Average Monthly Adjusted Earnings	(a)	100.00	200.00	300.00	400.00	433.33	441.67
Your monthly retirement pension if you retire and it commences in January,							
1970	10.00	20.00	30.00	40.00	43.33	(b)	
1971	12.50	25.00	37.50	50.00	54.17	(b)	
1972	15.00	30.00	45.00	60.00	65.00	(b)	
1973	17.50	35.00	52.50	70.00	75.83	77.29	
1974	20.00	40.00	60.00	80.00	86.67	88.33	
1975	22.50	45.00	67.50	90.00	97.50	99.38	
1976 and thereafter	25.00	50.00	75.00	100.00	108.33	110.42	

Old Age Security pensions have not been added to the retirement pensions in this table. For combined pensions, see page 16.

Notes:

- (a) The amount of retirement pension a person is entitled to receive under the Canada Pension Plan is based on the contributor's average pensionable earnings. Before this average is calculated, however, actual earnings are adjusted in line with the average of the maximums on pensionable earnings for the year in which the pension becomes payable, and the two preceding years. In the examples above, this adjustment has been made.
- (b) In these years, the maximum average adjusted earnings would, on the basis of present figures, be less than \$441.67 monthly or \$5,300.00 a year. Therefore, a pension calculation is not applicable.

Old Age Security Pensions

A pension under the Old Age Security Act (\$79.58 monthly in 1970) is payable to eligible persons in addition to the retirement pension under the Canada Pension Plan.

Who Can Claim Old Age Security Pensions

Whether or not you have earned any benefits under the Canada Pension Plan, you can claim an Old Age Security pension, if you meet the residence and age requirements.

The residence requirements are:

- (1) You must have resided in Canada for at least the 10 years just before the date on which your application for the Old Age Security pension is approved.
- (2) *Or*, if there are gaps in your residence in Canada during that 10-year period, you must
 - (a) have been present in Canada in earlier years for periods of time equal, in total, to double the length of the gaps; and
 - (b) have been a resident in Canada for the year just before the date on which your application for the Old Age Security pension is approved.
- (3) *Or*, you must have resided in Canada after reaching age 18 for a total of 40 years. If you meet this requirement, you do not have to be residing in Canada to apply for and receive your Old Age Security pension.

Age At Which Old Age Security Pensions Become Payable

The minimum age at which a person may become entitled to an Old Age Security pension is 65.

Employment After You Are Entitled to the Old Age Security Pension

You are entitled to the Old Age Security pension if you meet the residence and age requirements whether or not you keep on working and regardless of the amount of your earnings or other income.

Receiving Old Age Security Pension Outside Canada

If you are eligible to receive an Old Age Security pension and have resided in Canada for a total of 25 years after reaching age 21, you can receive that pension whether or not you reside in Canada.

If you do not meet this requirement and are absent from Canada for more than six consecutive months, payment of your Old Age Security pension is suspended in the seventh month and remains suspended until you return.

Combined Pensions

Old Age Security and Retirement Pensions

The following table illustrates the total combined monthly payments available if you are eligible for both an Old Age Security pension and a retirement pension under the Canada Pension Plan. The combined amount shown for a particular year represents what you will receive from then on, subject to future, upward annual adjustments should the Pension Index increase.

OLD AGE SECURITY PENSION (AT 1970 RATE) COMBINED WITH MONTHLY RETIREMENT PENSION UNDER THE CANADA PENSION PLAN

Average Yearly Adjusted Earnings	(a)	\$1200.00	\$2400.00	\$3600.00	\$4800.00	\$5200.00	\$5300.00
Average Monthly Adjusted Earnings	(a)	100.00	200.00	300.00	400.00	433.33	441.67
Your combined OAS* and retirement pensions if you retire and they both commence in January,							
1970		89.58	99.58	109.58	119.58	122.91	(b)
1971		92.08	104.58	117.08	129.58	133.75	(b)
1972		94.58	109.58	124.58	139.58	144.58	(b)
1973		97.08	114.58	132.08	149.58	155.41	156.87
1974		99.58	119.58	139.58	159.58	166.25	167.91
1975		102.08	124.58	147.08	169.58	177.08	178.96
1976 and thereafter		104.58	129.58	154.58	179.58	187.91	190.00

Notes: (a) and (b) — see page 14 for notes.

* OAS at \$79.58 monthly, as of 1970.

Old Age Security Pension for Spouse

In addition to these combined pensions, the husband or wife of a contributor may also be entitled to an Old Age Security pension. This means that a married couple could receive \$79.58 a month, as of 1970, in addition to the figures in the above table.

Retirement Pension for Spouse

In some cases, both the husband and wife will have worked and contributed to the Plan. Both will be entitled to retirement pensions under

the Canada Pension Plan. These pensions plus their Old Age Security pensions could make their combined retirement income as much as \$380 a month in 1976 and thereafter.

Guaranteed Income Supplement

For your information: if you live in Canada, a monthly Guaranteed Income Supplement may be added to your Old Age Security pension if you have no other income, or only a small amount.

Please consult with the regional office of Old Age Security in the capital city of your province if you require details.

Disability Pensions

Who is Considered Disabled

For purposes of the Canada Pension Plan, a contributor is considered to be disabled only if he has a physical or mental impairment that is both severe and prolonged; *severe* in the sense that he is incapable regularly of pursuing any substantially gainful occupation, and *prolonged* in the sense that his disability is likely to be long continued and of indefinite duration, or likely to result in death. This is determined by a test of a contributor's disability and employability.

When you apply for a disability pension, medical evidence is required, usually in the form of a medical report completed by your family physician. The question as to whether or not you are disabled within the meaning of the Act governing the Canada Pension Plan is decided by a Canada Pension Plan disability determination board. If an additional medical examination is needed, the Canada Pension Plan will pay the expenses involved.

After you become a disability pensioner, you may be asked to undergo reasonable rehabilitation measures, the cost of which will be paid by the Plan.

If you are unwilling to have an additional medical examination if required to do so or, without good cause, you refuse to undertake the suggested rehabilitation measures, you may be declared not eligible to receive or to continue to receive a disability pension.

Who Can Claim a Disability Pension

To qualify for a disability pension to begin in the period February, 1970, to January, 1976, you must be disabled within the meaning of the Act and must have contributed to the Plan for at least five whole or part calendar years in the period January, 1966, to December, 1975. If a disability pension is to begin in the period February, 1976, to January, 1981, you must have contributed to the Plan for any five whole or part

calendar years in the last 10-year period. From February, 1981, onwards, this minimum qualifying period is gradually increased until a maximum of 10 years of contributions is reached; but in each of these cases, five of the required number of years of contributions must have been in the last 10 calendar years in your contributory period.

These rules are complicated. The following table, which applies to a contributor whose 18th birthday occurred in November, 1966, or earlier, may help to clarify them:

Period in which your Disability Pension commences (if your 18th birthday occurred in November, 1966, or earlier): (a)	Minimum number of whole or part calendar years you must have contributed to get a Disability Pension
February, 1970 to January, 1976	5
February, 1976 to January, 1981	5 of the last 10
February, 1981 to January, 1984	1 plus 5 of the last 10
February, 1984 to January, 1987	2 plus 5 of the last 10
February, 1987 to January, 1990	3 plus 5 of the last 10
February, 1990 to January, 1993	4 plus 5 of the last 10
February, 1993 or later	5 plus 5 of the last 10

Note:

(a) Under the Act, a contributor is deemed to have reached a specified age on the first day of the month following the month in which his birthday occurred. The above table applies only to a contributor whose 18th birthday occurred in November, 1966, or earlier.

A contributor whose 18th birthday has occurred or occurs in December, 1966, or later, should consult with his Canada Pension Plan district office to learn how the minimum qualifying period applies to him for purposes of the payment of a disability pension.

Amount of Pension

A contributor's disability pension in 1970 consists of a flat-rate component amounting to \$26.53 a month plus 75 per cent of the current value of his monthly retirement pension. Since his retirement pension will not yet be payable, one will be calculated for him as if he had become eligible for a retirement pension at the time payment of the disability pension is to begin.

No Contributions While Receiving a Disability Pension

No contributions are payable to the Plan while a person is receiving a disability pension.

MONTHLY DISABILITY PENSIONS (1970 RATES)

Average Yearly Adjusted Earnings	\$1200.00	\$2400.00	\$3600.00	\$4853.28	\$5113.32
Average Monthly Adjusted Earnings	100.00	200.00	300.00	404.44	426.11
Monthly Retirement Pension	25.00	50.00	75.00	101.11	106.53
Monthly Disability Pension (\$26.53 plus 75% of Retirement Pension)	45.28	64.03	82.78	(a) 102.36	(b) 106.43

Notes:

- (a) Maximum disability pension payable to a person whose pension commences in September, 1970.
- (b) Maximum disability pension payable to a person whose pension commences in December, 1970.

Although the maximum pensionable earnings for 1970 equals \$5,300 a year (or \$441.67 a month) the maximum adjusted earnings on which a disability pension would be based in 1970 could not exceed an amount ranging from \$353.89 to \$426.11 a month depending on which month the disability pension begins. This is due to the fact that it is necessary, under legislation, to average earnings over a minimum period of 60 months for purposes of the payment of a disability pension. Accordingly, the maximum disability pension that would be payable beginning in September, 1970, would be based on average monthly adjusted earnings not exceeding \$404.44 which would produce a maximum disability pension of \$102.36 monthly, while a disability pension beginning in December, 1970, would be based on average monthly adjusted earnings not exceeding \$426.11, which would produce a maximum disability pension of \$106.43 a month.

Payment of Disability Pensions

Upon approval, a disability pension commences four months after the month in which the disability is determined, under the Act, to have begun. It is paid until recovery, or to age 65, or until death, whichever comes

earlier. At age 65, the disability pension is automatically replaced by a retirement pension. When a person receiving a disability pension dies, survivors' benefits will, on application, become payable to his widow and children under the conditions described later in the section on Survivors' Benefits.

Benefits for Children of a Disabled Contributor

The Canada Pension Plan provides benefits for the dependent children of a disabled contributor.

What Is a Dependent Child?

For a disabled male contributor to claim a benefit for his child, the child must be:

- (1) unmarried; and
- (2) the natural or adopted child of the contributor, or a child in the custody and control of the contributor; and
- (3) under age 18, or between 18 and 25 years if the child continues to attend school or university full time; and
- (4) *not* disabled within the meaning of the Act, if between 18 and 25.

For a disabled female contributor to claim a benefit for her child, the child must meet all of the above requirements and, in addition, must have been wholly or substantially maintained by the female contributor at the time it is determined, under the Act, that she became disabled.

Amount of Children's Benefits

As of 1970, the benefit for a child of a disabled contributor is \$26.53 a month. This amount is paid to or on behalf of each dependent child up to a total of four children, with \$13.27 a month being paid for the fifth and each additional child. However, each child of the disabled contributor receives the same amount of benefit since the total amount of the children's benefits is divided equally among them.

Start of Children's Benefits

Upon approval, benefits for the children of a disabled contributor start at the same time as the disability pension.

The following table shows the amounts of the disability pension combined with benefits for the children of the disabled contributor.

**MONTHLY DISABILITY PENSIONS COMBINED WITH
BENEFITS FOR DISABLED CONTRIBUTOR'S CHILDREN
(1970 RATES)**

Average Yearly Adjusted Earnings	\$1200.00	\$2400.00	\$3600.00	\$4853.28	\$5113.32
Average Monthly Adjusted Earnings	100.00	200.00	300.00	404.44	426.11
Monthly Disability Pension	45.28	64.03	82.78	(a) 102.36	(b) 106.43
Combined with Benefit for:					
One Child	71.81	90.56	109.31	128.89	132.96
Two Children	98.34	117.09	135.84	155.42	159.49
Three Children	124.87	143.62	162.37	181.95	186.02
Four Children	151.40	170.15	188.90	208.48	212.55
Five Children	164.67	183.42	202.17	221.75	225.82

(a) and (b): See notes (a) and (b) on page 20.

Payment of Children's Benefits

Up to age 18, the benefit for a child of a disabled contributor is paid to the person who has custody and control of the child (normally, the disabled contributor). After age 18 the benefit is paid directly to the child.

When Children's Benefits Cease

The benefit payable to or on behalf of a child of a disabled contributor ceases when the child dies, or when the child is legally adopted by another person, or when the contributor stops receiving a disability pension, or when the child no longer meets the requirements outlined on page 21 (see "What is a Dependent Child?").

Children Conceived or Adopted After Contributor became Disabled

No benefit is paid for a child conceived or adopted after it is determined under the Act that a contributor became disabled.

Survivors' Benefits

Types of Benefits

Benefits available to survivors include:

- (1) A lump-sum death benefit payable to the estate.
- (2) A monthly widow's pension.
- (3) A monthly orphan's benefit.
- (4) A monthly disabled widower's pension.

Minimum Qualifying Period

For survivors' benefits to be paid, the contributor must have made contributions for one-third of the calendar years for which he could have contributed to the Plan, or for 10 calendar years, whichever is smaller, but subject to a minimum of three calendar years in any case.

The following table illustrates these rules as applied to a deceased contributor whose 18th birthday had occurred in November, 1966, or earlier:

Calendar year in which contributor dies (if his 18th birthday had occurred in November, 1966, or earlier): (a)	Minimum number of whole or part calendar years the deceased contributor must have contributed to the Plan in order for survivors' benefits to be paid:
1970 - 1974	3
1975 - 1977	4
1978 - 1980	5
1981 - 1983	6
1984 - 1986	7
1987 - 1989	8
1990 - 1992	9
1993 or later	10

Note:

- (a) Under the Act, a contributor is deemed to have reached a specified age on the first day of the month following the month in which his birthday occurred. The above table applies only to a con-

tributor whose 18th birthday occurred in November, 1966, or earlier.

For a contributor whose 18th birthday occurred or occurs in December, 1966, or later, see general rules in the first paragraph under the heading "Minimum Qualifying Period."

Death Benefit

When a qualified contributor dies, his estate receives a lump sum equal to six times his monthly retirement pension. If the contributor had never received a retirement pension, one is calculated for him as if he had become eligible for such a pension at the time he died.

The death benefit in any year cannot exceed 10 per cent of the Year's Maximum Pensionable Earnings for that year. In 1970 the Year's Maximum Pensionable Earnings amounts to \$5,300. Thus the benefit for a death which occurs in 1970 cannot exceed \$530.

DEATH BENEFITS

Average Yearly Adjusted Earnings	\$1200.00	\$2400.00	\$3600.00	\$4800.00	\$5200.00 (a)
Contributor's Average Monthly Adjusted Earnings	100.00	200.00	300.00	400.00	433.33 (a)
Monthly Retirement Pension	25.00	50.00	75.00	100.00	108.33
Lump sum Death Benefit	150.00	300.00	450.00	(b) 530.00	(b) 530.00

Notes:

(a) Although the maximum pensionable earnings for 1970 is \$5,300 a year (or \$441.67 a month) the maximum *adjusted* earnings on which benefits are based would not exceed \$5,200 a year (or \$433.33 a month). This is due to the fact that all earnings of the contributor are adjusted in line with the average of the maximums on pensionable earnings for the year in which the benefit becomes payable and the two preceding years. In 1970, this average is \$5,200 calculated by averaging the maximums on

pensionable earnings for 1970, 1969 and 1968 (i.e., \$5,300, \$5,200 and \$5,100, respectively).

- (b) Maximum death benefit payable for a death which occurs in 1970.

Widow's Pension

The amount of the pension a widow is entitled to receive under the Canada Pension Plan varies with her age and circumstances. To help you understand this, the widow's pension is discussed under two headings:

- (1) Widows Under Age 65;
- (2) Widows Age 65 and Older

Widows Under Age 65

Widow's Pension at Full Rate

The monthly pension payable at full rate to a widow consists of a flat-rate component amounting to \$26.53 a month (as of 1970) plus 37½ per cent of the current value of her deceased husband's monthly retirement pension. If her husband had never received a retirement pension, one is calculated for him as if he had become eligible for such a pension at the time he died.

A widow receives this full-rate pension:

- (1) if she is widowed between the ages of 45 and 65; or
- (2) if she is widowed under 45 and has one or more dependent or disabled children of the deceased contributor in her care; or
- (3) if she is widowed under 45 and is disabled herself, or becomes disabled before reaching 65.

The following table gives the amount of pension payable to such a widow, at full rate, for various amounts of average adjusted pensionable earnings during the contributory period of her deceased husband, where the pension becomes payable in 1970.

**MONTHLY PENSIONS AT FULL RATES
FOR WIDOWS UNDER AGE 65
(1970 RATES)**

Husband's Average Yearly Adjusted Earnings	\$1200.00	\$2400.00	\$3600.00	\$4800.00	\$5200.00 (a)
Husband's Average Monthly Adjusted Earnings	100.00	200.00	300.00	400.00	433.33 (a)
Husband's Monthly Retirement Pension	25.00	50.00	75.00	100.00	108.33
Widow's Monthly Pension (\$26.53 plus 37½% of Husband's Retirement Pension)	35.91	45.28	54.66	64.03	67.15

(a) See Note (a) on page 24.

Benefits for Orphans

If a male contributor dies, a monthly orphan's benefit is payable on behalf of any dependent child of the deceased contributor, whether or not the mother is alive and whether or not the child lives with the mother. This benefit is payable also on the death of a female contributor if she was wholly or substantially maintaining the child at the time of her death.

To be eligible for the orphan's benefit, the child must be a dependent child as described on page 21 (see "What is a Dependent Child?").

Amount of Benefit

As of 1970, the amount of the orphan's benefit is \$26.53 a month for each of the first four dependent children of a deceased contributor, and \$13.27 a month for the fifth and each additional dependent child. Each child, however, receives the same amount of benefit since the total payable for all is divided equally among them. If both parents are contributors and both die, only one orphan's benefit is payable to or on behalf of each of their dependent children.

Payment of Orphan's Benefit

Where payment is approved, the orphan's benefit is payable from the month after the month in which the contributor dies.

Up to age 18, the benefit is paid to the person having custody and control of the orphan. After age 18, the benefit is paid directly to the child.

When an Orphan's Benefit Ceases

An orphan's benefit ceases when the child dies, or when the child is legally adopted by another person, or when the child no longer meets the requirements outlined on page 21 (see "What is a Dependent Child?").

Orphans' Benefits Combined with Widow's Pension

The following table illustrates how orphans' benefits can help build up the income of a family where the father dies and the mother is receiving a widow's pension at full rate for a widow under 65 years of age, plus orphans' benefits for a dependent child or children of the deceased contributor in her care.

**MONTHLY FAMILY INCOME OF
WIDOW UNDER AGE 65 WITH CHILDREN
(1970 RATES)**

Husband's Average Yearly Adjusted Earnings	\$1200.00	\$2400.00	\$3600.00	\$4800.00	\$5200.00 (a)
Husband's Average Monthly Adjusted Earnings	100.00	200.00	300.00	400.00	433.33 (a)
Widow's Monthly Pension Combined with Orphan's Benefit for:					
One child	62.44	71.81	81.19	90.56	93.68
Two Children	88.97	98.34	107.72	117.09	120.21
Three Children	115.50	124.87	134.25	143.62	146.74
Four Children	142.03	151.40	160.78	170.15	173.27
Five Children	155.30	164.67	174.05	183.42	186.54

(a) See Note (a) on page 24.

Widow's Pension at Reduced Rate

A reduced pension is paid to a widow

- (1) if she is widowed between the ages of 35 and 45, and has no dependent or disabled children in her care, and is not disabled herself; or
- (2) if between 35 and 45 she ceases to have such dependent or disabled children in her care, or ceases to be disabled herself.

The monthly pension payable to this type of widow consists of a flat-rate component of \$26.53 a month (as of 1970) plus 37½ per cent of the current value of her deceased husband's monthly retirement pension, less 1/120 of the total for each month, or 10 per cent for each year, by which she is under age 45 at the time of her husband's death,

or at the time she ceases to have dependent or disabled children in her care, or ceases to be disabled herself. Again, if her deceased husband had never received a retirement pension, one is calculated for him as if he had become eligible for such a pension at the time of his death.

WIDOWS' REDUCED MONTHLY PENSIONS (1970 RATES)

Husband's Average Yearly Adjusted Earnings	\$1200.00	\$2400.00	\$3600.00	\$4800.00	\$5200.00 (a)
<hr/>					
Husband's Average Monthly Adjusted Earnings	100.00	200.00	300.00	400.00	433.33 (a)
<hr/>					
Monthly Widow's Pension Commencing at:					
Age 44	32.32	40.75	49.19	57.63	60.43
Age 43	28.73	36.22	43.73	51.22	53.72
Age 42	25.14	31.70	38.26	44.82	47.00
Age 41	21.55	27.17	32.80	38.42	40.29
Age 40	17.95	22.64	27.33	32.01	33.57
Age 39	14.36	18.11	21.86	25.61	26.86
Age 38	10.77	13.58	16.40	19.21	20.14
Age 37	7.18	9.06	10.93	12.81	13.43
Age 36	3.59	4.53	5.47	6.40	6.72

(a) See Note (a) on page 24.

Widows Under Age 35

If a widow is under age 35 at the time of her husband's death and has no dependent or disabled children of the deceased contributor in her care, and is not disabled herself, she is not eligible for a widow's pension until she reaches 65 unless she becomes disabled before reaching 65.

Widows 65 and Older

Amount of Pension

If a widow is 65 years of age or older at the time of her husband's death, she is entitled to a widow's pension equal to 60 per cent of the current value of her deceased husband's monthly retirement pension.

When a widow who has been in receipt of a widow's pension reaches age 65, her pension is recalculated to equal 60 per cent of the current value of her deceased husband's monthly retirement pension.

**MONTHLY PENSIONS FOR WIDOWS AGE 65 AND OLDER
PLUS OLD AGE SECURITY PENSIONS
(1970 RATES)**

Husband's Average Yearly Adjusted Earnings	\$1200.00	\$2400.00	\$3600.00	\$4800.00	\$5200.00	(a)
Husband's Average Monthly Adjusted Earnings	100.00	200.00	300.00	400.00	433.33	(a)
Husband's Monthly Retirement Pension	25.00	50.00	75.00	100.00	108.33	
Monthly Pension for Widow Age 65 or Over	15.00	30.00	45.00	60.00	65.00	
Monthly Pension for Widow Age 65 or Over Combined with Old Age Security Pension (at \$79.58 monthly)	94.58	109.58	124.58	139.58	144.58	

(a) See Note (a) on page 24.

The Right to Two Pensions

Some women who receive widows' pensions also may have contributed to the Canada Pension Plan and be entitled to retirement pensions or disability benefits in their own right.

The amounts they can receive under the Plan are:

- (1) Where a widow is entitled to receive a retirement pension by virtue of her own contributions to the Canada Pension Plan, as well as a widow's pension, the two pensions are combined and she receives the greater of:
 - (a) 60 per cent of her monthly retirement pension plus 60 per cent of the current value of her deceased husband's monthly retirement pension; or
 - (b) 100 per cent of her monthly retirement pension plus 37½ per cent of the current value of her deceased husband's monthly retirement pension;

but, if her second pension begins in 1970, the total cannot exceed \$108.33. In most cases, of course, she will also be entitled to the

Old Age Security pension which could bring her present monthly income to as much as \$187.91.

- (2) Where a widow is entitled to a disability pension by virtue of her own contributions to the Canada Pension Plan, as well as a widow's pension, she can receive these two pensions; but, if her second pension begins in 1970, the total cannot exceed \$108.33 monthly.

When a Widow's Pension Starts

Pensions to eligible widows are normally paid, on application and approval, with effect from the month following the month in which the contributor died.

However, if a widow is not eligible for a widow's pension at the time of her husband's death because she is under age 35 and has no dependent or disabled children of the deceased contributor in her care and is not disabled herself,

- (1) she may become eligible for a widow's pension, upon application, if subsequently she becomes disabled before reaching 65. In such case, her pension would begin in the month following that in which it is determined she became disabled within the meaning of the legislation; or
- (2) she will be eligible for a widow's pension, on application, beginning with the month following the month in which she reaches 65 years of age.

Applications should be made within 12 months of the event described. If the application is made later, the pension cannot start earlier than 12 months before the date the application is received.

Disabled Widower's Pension

Who Can Claim a Disabled Widower's Pension

To qualify for this pension, the widower

- (1) must be disabled, having been disabled at the time of his wife's death; and
- (2) must have been wholly or substantially dependent on his wife for financial support immediately before her death.

In addition, his deceased wife must have contributed to the Plan for the minimum qualifying period outlined on pages 23 and 24 in order for a disabled widower's pension to be paid to the widower.

What is Disability?

The test of disability is the same as that described earlier for a contributor who claims a disability pension. A disabled widower must continue to meet this test up to and beyond age 65 in order to retain his entitlement to receive a disabled widower's pension.

Amount of Pension

If an eligible disabled widower is under age 65, his monthly pension consists of a flat-rate component amounting to \$26.53 a month, as of 1970, plus 37½ per cent of the current value of his deceased wife's monthly retirement pension. If his wife had never received a retirement pension, one is calculated for her as if she had become eligible for such a pension at the time she died.

MONTHLY PENSIONS FOR DISABLED WIDOWERS (1970 RATES)

Wife's Average Yearly Adjusted Earnings	\$1200.00	\$2400.00	\$3600.00	\$4800.00	\$5200.00 (a)
Wife's Average Monthly Adjusted Earnings	100.00	200.00	300.00	400.00	433.33 (a)
Wife's Monthly Retirement Pension	25.00	50.00	75.00	100.00	108.33
Pension for Disabled Widower Under Age 65	35.91	45.28	54.66	64.03	67.15
Pension for Disabled Widower Age 65 or Over	15.00	30.00	45.00	60.00	65.00
Pension for Disabled Widower Age 65 or Over Combined with Old Age Security Pension of \$79.58 a month	94.58	109.58	124.58	139.58	144.58

(a) See Note (a) on page 24.

If an eligible disabled widower is 65 years of age or older at the time of his wife's death, he is entitled to a disabled widower's pension equal

to 60 per cent of the current value of his deceased wife's monthly retirement pension.

When a disabled widower who has been in receipt of a disabled widower's pension reaches age 65, his pension is recalculated to equal 60 per cent of the current value of his deceased wife's monthly retirement pension.

The Right to Two Pensions

Some men who receive disabled widowers' pensions also may have contributed to the Canada Pension Plan and be entitled to retirement pensions or disability benefits in their own right.

The amounts they can receive under the Plan are:

(1) Where a disabled widower is entitled to receive a retirement pension by virtue of his own contributions to the Canada Pension Plan as well as disabled widower's pension, the two pensions are combined and he receives the greater of:

- (a) 60 per cent of his monthly retirement pension plus 60 per cent of the current value of his deceased wife's monthly retirement pension; or
- (b) 100 per cent of his monthly retirement pension plus 37½ per cent of the current value of his deceased wife's monthly retirement pension;

but, if his second pension begins in 1970, the total cannot exceed \$108.33. In most cases, of course, he will also be entitled to the Old Age Security pension which could bring his present monthly income to as much as \$187.91.

(2) Where a disabled widower is entitled to receive a disability pension by virtue of his own contributions to the Canada Pension Plan as well as a disabled widower's pension, he can receive these two pensions; but, if his second pension begins in 1970, the total cannot exceed \$108.33 monthly.

When a Disabled Widower's Pension Starts

Pensions to eligible disabled widowers are paid, on application and approval, from the month following the month in which the contributor died.

General Information for Survivors

When a Widow Remarries

When a widow remarries, her widow's pension is discontinued as of the month following that in which the remarriage takes place.

If her second husband dies, the widow is paid a widow's pension equal to the one discontinued, or the one payable as a result of the death of her second husband, whichever is greater.

When a widow whose pension has been discontinued is divorced following her second marriage, the widow's pension previously paid to her as a result of the death of her first husband will again become payable.

Women Who Marry Disability Pensioners

A woman who marries a man receiving a disability pension does not qualify for a widow's pension in the event of his death, unless prior to his death he had ceased to be disabled and had again become a contributor to the Plan.

Women Who Marry Retirement Pensioners

A woman who marries a man receiving a retirement pension does not qualify under any circumstances for a widow's pension in the event of his death.

Death of a Contributor Following Marriage

When a contributor dies within one year after his marriage, a widow's pension normally is paid to his surviving spouse unless the Minister is not satisfied that the contributor was at the time of his marriage in such a condition of health as to justify him in having an expectation of surviving for at least one year thereafter.

Divorcees

If a contributor and his wife have been divorced prior to his death, no widow's pension can be paid to the divorcee following the death of the contributor.

Separations

Separation of a contributor and his spouse for a number of years immediately prior to his death may affect her entitlement to a widow's pension. The decision as to her entitlement will depend on whether she had been living apart from her husband under circumstances that would have disentitled her to an order for separate maintenance from him, under the laws of the province in which her husband was ordinarily resident whether or not she had applied for such order. The welfare of any children involved may be taken into account in determining eligibility for a widow's pension in such a case.

Common Law Unions

If, for a number of years, two people have been living together as man and wife and if, at the death of one, neither is married to another person, the survivor may be entitled to benefits provided it is established the survivor had been maintained and publicly represented by the deceased contributor as the spouse of the contributor.

In cases where two people had been living together as man and wife and were not able to marry because of a previously existing marriage, it must be established that they had been living together as man and wife for a period of not less than seven years. In addition, it must also be established that the survivor had been maintained and publicly represented by the deceased contributor as the spouse of the contributor. A widow's pension may not be payable to a common law spouse, however, where there is a legal wife who establishes her claim for that pension.

In all such cases, circumstances must be carefully reviewed to determine if survivors' benefits are payable.

Note for Disabled Widowers

The information under the heading "General Information for Survivors" applies to disabled widowers as well as to widows.

SPECIAL NOTES

How Benefits Are Kept Up to Date

Under the Canada Pension Plan, the value of your benefits is substantially maintained.

When you claim a benefit, your earnings for each year of contributions to the Plan are adjusted in line with changes in the Year's Maximum Pensionable Earnings that have occurred since you received those earnings. Thus when you begin to draw benefits, they are related to the average of the maximums on pensionable earnings for the year in which the benefit becomes payable and for the two preceding years, rather than just taking into account the actual amount of your earnings at the time you were making contributions. It will be recalled that the Year's Maximum Pensionable Earnings is adjusted, until the end of 1975, in line with certain changes in the cost of living and, thereafter, it is to be adjusted in line with changes in average wage levels.

Once you begin to receive your benefit, it will not remain at a fixed level. It will continue to be revalued to reflect certain changes in the

cost of living. This is done through the Pension Index which, in turn, is based on the Consumer Price Index. The relationship between these Indexes is complex but the main points to remember are:

- (1) since the Pension Index will never go down, your benefits cannot be reduced on this account; and
- (2) any annual increase in the Pension Index will be between 1 and 2 per cent.

In January of each of 1968, 1969 and 1970, every benefit in pay under the Canada Pension Plan in the preceding December was increased by two per cent. Thus, by January, 1970, a benefit paid for the first time in 1967 had increased by 6.1 per cent over the original amount; the compounding factor having been taken into account. Benefits will be revalued annually in January of each year provided the Pension Index continues to rise by at least one per cent over the previous year.

Appeals

The Canada Pension Plan gives all contributors and beneficiaries the right to appeal dissatisfactions with various aspects of its operations.

Employees

As an employee, you may ask the Minister of National Revenue, on or before April 30 of any year, if you should have been covered under the Plan for the preceding year or if the amount of your contribution was correct.

If you wish to appeal the decision of the Minister of National Revenue, you may take your problem to the Pension Appeals Board within 90 days of the date you received the Minister's decision. If you do not do so, the decision of the Minister of National Revenue is final. If you go to the Board, its decision is final.

Employers

As an employer who has been assessed for an amount payable under the Canada Pension Plan in respect of your employee, you may appeal to the Minister of National Revenue for reconsideration of that assessment. This appeal must be filed with the Minister of National Revenue within 90 days of the day of the mailing of the notice of assessment.

As an employer, you may also ask the Minister of National Revenue, before April 30 in any year, if a contribution was required of you for the previous year in respect of your employee, or you can question the amount of your contribution.

You may appeal either of the above decisions of the Minister by taking your problem to the Pension Appeals Board within 90 days of the date you received the Minister's decision. If you do not do so, the decision of the Minister of National Revenue is final. If you go to the Board, its decision is final.

Self-Employed Persons

As a self-employed person, you may appeal the assessment of your earnings to the Minister of National Revenue in the same way as you would appeal an assessment of federal income tax.

Earnings and Benefits

As an employee or self-employed person, you may also appeal with respect to any disagreement about the amount of earnings credited to your account in the Record of Earnings, or your eligibility for any type of benefit, or the amount of that benefit. In all these cases, there is a three-stage procedure:

- (1) You may first appeal to the Minister of National Health and Welfare.
- (2) If you are not satisfied with the Minister's decision, after he has reconsidered your case, you may take your appeal to a Review Committee within 90 days from the day you are told the decision of the Minister or within such longer period as the Minister may allow. The Review Committee will meet in your locality and will consist of three members — one appointed by you, one appointed by the Minister, and one who is to be chairman of the Review Committee and who is appointed by the other two members.
- (3) If you are not satisfied or the Minister is not satisfied with the decision of the Review Committee, you or he may then appeal to the Pension Appeals Board, provided the permission of the chairman of that Board is obtained. An application for leave to appeal to the Pension Appeals Board must be made within 90 days from the day the decision of the Review Committee is communicated to you or the Minister, or within such longer period as the Pension Appeals Board, upon application made to it within those 90 days, may allow. If your appeal is dealt with by the Pension Appeals Board, that decision will be final. If you or the Minister do not go to the Pension Appeals Board, the decision of the Review Committee will be final.

Investment of Contributions

You may wonder what is done with the money you contribute to the Plan.

All contributions by employees, employers and self-employed persons, are accumulated by the federal government in a special fund. This money is not stored away in a vault; it is put to work and earns interest for the Canada Pension Plan. This is accomplished by lending the money which accumulates in the fund to provincial governments.

In this way, your province can use your contributions to advance the various public services it provides. The funds are loaned to the provinces in proportion to the contributions that result from employment in each province. Thus your contributions are invested in safe securities. They are used productively and earn a return which is used to help pay the benefits under the Plan.

Family and Youth Allowances

Designed to supplement family income for the benefit of children, Family Allowances are paid by the federal government at the monthly rate of \$6 for each child under 10 years of age and \$8 monthly for each child age 10 to 15 years, inclusive. These amounts are paid anywhere in Canada. The number of children in the family does not affect the total payable on behalf of all children.

In addition, Youth Allowances are paid on behalf of children 16 and 17 years of age if such children are in full-time attendance at a school or university or if, because of a physical or mental impairment, they cannot so attend. The monthly rate is \$10 for each child of Youth Allowances age. This federal government program operates in all provinces except Quebec where a similar, provincial program is administered.

The Canada Assistance Plan

If you do not qualify for benefits under the Canada Pension Plan and are in need, or if the benefits you receive are insufficient to meet your needs, you should write to your *provincial welfare department* in the capital city of your province to learn what additional assistance may be available to you.

The federal government shares in the cost of this social assistance through the Canada Assistance Plan. That Plan provides for federal

reimbursement to the provinces and municipalities of 50 per cent of the costs of social assistance and up to 50 per cent of the costs of welfare services.

The social assistance programs are administered by the provinces. Assistance is granted on the basis of "need" and may include supplementary payments over and above benefits paid under other income maintenance programs.

In addition to basic and supplementary payments, the Canada Assistance Plan also provides for sharing by the federal government in the costs of the following assistance and service programs administered by the provincial governments:

- (1) *Health Care*, including medical and surgical services, nursing, dental and optical care (including dentures and eye-glasses), drugs, prosthetic appliances and other health services.
- (2) *Assistance to Mothers with Dependent Children*.
- (3) *Residential Welfare Institutions*: the maintenance of needy persons in such residential welfare institutions as homes for the aged, nursing homes, homes for unmarried mothers and child care institutions.
- (4) *Welfare Services*: such as rehabilitation, casework, counselling and assessment, adoption, home-maker and day-care services.

Information on these assistance and service programs also may be obtained from your provincial welfare or health department.

INQUIRIES ABOUT COVERAGE and CONTRIBUTIONS

If you wish to inquire about coverage and contributions you should contact the Department of National Revenue, Taxation, at the office nearest you in the province in which you live.

NEWFOUNDLAND

Sir Humphrey Gilbert Building
165 Duckworth Street
St. John's, Newfoundland
Telephone: 726-7822

PRINCE EDWARD ISLAND

Dominion Building
Queen and Richmond Streets
Charlottetown, P.E.I.
Telephone: 894-8538

NOVA SCOTIA

Ralston Building
1557 Hollis Street
Halifax, N.S.
Telephone: 423-9283

Federal Building
Dorchester Street
Sydney, N.S.
Telephone: 539-2150

NEW BRUNSWICK

New Post Office Building
Canterbury Street
Saint John, N.B.
Telephone: 657-4010

ONTARIO

Jackson Building
122 Bank Street
Ottawa 4, Ontario
Telephone: 995-8311

Federal Building
Clarence Street
Kingston, Ontario
Telephone: 542-2831

Ontario (Cont'd.)

New Federal Building
11 Station Street
Belleville, Ontario
Telephone: 968-6424

Mackenzie Building
36 Adelaide Street East
Toronto, Ontario
Telephone: 369-4461 and 369-4471

National Revenue Building
150 Main Street West
Hamilton, Ontario
Telephone: 525-3230

National Revenue Building
166 Frederick Street
Kitchener, Ontario
Telephone: 742-8361

Federal Building
32-46 Church Street
St. Catharines, Ontario
Telephone: 684-8571

388 Dundas Street
London, Ontario
Telephone: 433-2311

1100 University Avenue West
Windsor, Ontario
Telephone: 256-3471

Federal Building
19 Lisgar Street South
Sudbury, Ontario
Telephone: 674-6431

Revenue Building
201 North May Street
Thunder Bay, Ontario
Telephone: 623-2751

MANITOBA

Income Tax Building
391 York Avenue
Winnipeg 1, Manitoba
Telephone: 942-0311

SASKATCHEWAN

Income Tax Building
1955 Smith Street
Regina, Saskatchewan
Telephone: 525-6161

London Building
306 - 20th Street East
Saskatoon, Saskatchewan
Telephone: 653-4360

ALBERTA

Calgary Public Building
205 - 8th Avenue South East
Calgary, Alberta
Telephone: 265-8890

Alberta (Cont'd.)

Federal Public Building
107th Street and 99th Avenue
Edmonton, Alberta
Telephone: 424-0251

BRITISH COLUMBIA

Federal Building
251 Nanaimo Avenue West
Penticton, B.C.
Telephone: 492-6000

1110 West Georgia Street
Vancouver 5, B.C.
Telephone: 682-7011

1005 Pandora Avenue
Victoria, B.C.
Telephone: 382-2173

YUKON TERRITORY

Federal Building
P.O. Box 2049
Whitehorse, Y.T.
Telephone: 7-2267

INQUIRIES ABOUT BENEFITS

If you wish to inquire about benefits you should contact the district or local office of the Canada Pension Plan nearest you. These are listed below. *District offices* (in bold-face type) are operated on a full-time basis. *Local offices*, (in light-face type) are operated on a part-time basis.

NEWFOUNDLAND

Corner Brook	Office Floor, Millbrook Shopping Centre, Herald Avenue	634-7053
Grand Falls	Canada Manpwr. Centre, Federal Bldg., High Street	Tel. 2165
St. John's	Room No. 605-607, Sir Humphrey Gilbert Bldg., Duckworth Street	726-7161
Clarenville	Provincial Dept. of Public Welfare	466-7561

PRINCE EDWARD ISLAND

Charlottetown	Dominion Bldg., 97 Queen Street	892-3401
Summerside	Can. Manpwr. Centre, 288 Church Street	436-2104

NOVA SCOTIA

Antigonish	Metropolitan Bldg., 229A Main Street	863-3540
Amherst	Can. Manpwr. Centre, 119 Victoria Street	667-3372
New Glasgow	Can. Manpwr. Centre, 35 Donald Street	755-3050
Truro	Can. Manpwr. Centre, 15 Arlington Place	895-1647
Halifax	Fifth Floor, Room 513, Sir John Thompson Bldg., 1256 Barrington Street	426-3721
Bridgewater	Can. Manpwr. Centre, 743 King Street	543-2469
Kentville	Can. Manpwr. Centre, Federal Bldg., 495 Main Street	678-7391
Yarmouth	Can. Manpwr. Centre, Federal Bldg., 15 Willow Street	742-7186
Sydney	Federal Bldg., Dorchester Street	562-5809
Inverness	Can. Manpwr. Centre, Federal Bldg., Railway Street	Tel. 53

NEW BRUNSWICK

Edmundston	6 Costigan Street	735-8431
Bathurst	Can. Manpwr. Centre, 473 King Street	546-4418
Campbellton	U.I.C. Office, 37 Roseberry	753-7771
Fredericton	Room 43-44, 633 Queen Street	454-6671
Woodstock	Can. Manpwr. Centre, Regent Street	328-3366

Moncton	2nd Floor Terminal Plaza Bldg., 1222 Main Street	858-2033
Newcastle	Can. Manpwr. Centre, Pleasant Street	622-3421
Saint John	189 Prince William Street	657-5157
St. Stephen	Can. Manpwr. Centre, 93 Water Street	466-1460
Sussex	Can. Manpwr. Centre, 48 Maple Avenue	433-3400
ONTARIO		
Hamilton	Suite 508, Union Gas Building, 20 Hughson St., South	525-1951
Brantford	Federal Bldg., Room 307, Dalhousie Street	756-6312
Simcoe	Federal Building, 122 Norfolk St. North	426-7040
Kingston	Room 256, Federal Bldg., Clarence Street	544-3844
Belleville	U.I.C. Office, Rm. 217, Federal Bldg., 11 Station Street	968-9331
Brockville	U.I.C. Office, 36 George Street	576-5750
Kitchener	220 King St., E.	524-8342
Goderich	Can. Manpwr. Centre, 35 East Street	125 Argyle Ave., N.
Listowel	Can. Manpwr. Centre, Federal Bldg.,	291-2920
Owen Sound	Room 208, Federal Bldg., 3rd Avenue East	376-4280
Stratford	Can. Manpwr. Centre,	271-4120
Walkerton	100 Albert St., S.	881-2010
London	Can. Manpwr. Centre, 12 Jackson St.	1020 Royal Bank Building,
St. Thomas	383 Richmond Street	438-2953
Sarnia	Can. Manpwr. Centre, 403 Talbot St.	631-5451
Tillsonburg	U.I.C. Office, 115 Davis St.	344-5293
Woodstock	Can. Manpwr. Centre, 4 Ridout St. E.	842-5909
Ottawa	Can. Manpwr. Centre, 35 Metcalfe St.	537-2385
Cornwall	First Floor, Trafalgar Bldg.,	995-6375
Hawkesbury	207 Queen Street	995-6376
Pembroke	U.I.C. Office, 211 Second St., E.	995-6377
Perth	Can. Manpwr. Centre, Federal Bldg.,	933-5220
Smiths Falls	290 Main Street, E.	632-2759
Peterborough	Can. Manpwr. Centre, Federal Bldg.,	172 Pembroke St. E.
Bracebridge	Federal Bldg.	735-6896
Cobourg	Can. Manpwr. Centre, Federal Bldg.,	283-4790
Lindsay	46 Market Street	743-6500
	Brock Towers, 212 Brock Street	645-5231
	Can. Manpwr. Centre, Federal Bldg.,	372-3326
	Manitoba Street	324-3526
	Can. Manpwr. Centre, Federal Bldg.,	
	(Post Office)	
	Can. Manpwr. Centre, Federal Bldg.,	
	(Post Office)	

Orillia	Can. Manpwr. Centre, Federal Bldg., (Post Office)	326-7336
Thunder Bay	Room 307, P.O. Bldg., 33 South Court St.	344-9131
Fort Frances	Can. Manpwr. Centre, Federal Bldg., Scott Street	274-5307
Kenora	U.I.C. Office, U.I.C. Bldg., 14 Main Street S.	468-7456
St. Catharines	Suite 303, 15 Church Street	684-6506
Dunnville	Can. Manpwr. Centre, 201 Broad Street, E.	774-7501
Niagara Falls	Can. Manpwr. Centre, 1853 Peer Street	356-1551
Welland	Citizenship & Immigration, P.O. Bldg., 26 Division Street	735-3720
Sault Ste. Marie	3rd Floor, Sault Star Building, Rm. 305, 369 Queen St. East	254-1477
Elliot Lake	Can. Manpwr. Centre, P.O. Bldg., 10 Elizabeth Walk	848-2231
Sudbury	Room 329, Federal Bldg., 19 Lisgar Street, S.	674-7501
Espanola	2nd Floor, Municipal Bldg., 100 Tudhope Street	869-2552
North Bay	Can. Manpwr. Centre, Federal Bldg., 101 Worthington St. East	472-8010
Parry Sound	Can. Manpwr. Centre, 2nd Floor, P.O. Bldg., 74 James Street	
Sturgeon Falls	Can. Manpwr. Centre, Federal Bldg., 48 William Street	753-0800
Timmins	273 Second Avenue	264-9537
Kapuskasing	U.I.C. Office, 8 Queen Street	335-5230
New Liskeard	Can. Manpwr. Centre, 83 Whitewood Avenue	647-6741
Kirkland Lake	Can. Manpwr. Centre, Federal Bldg., 33 Duncan Avenue	567-5326
Toronto Central	Arthur Meighen Bldg., 25 St. Clair Avenue East	966-6580
Etobicoke	3269 Bloor St. West	231-5683
Brampton	Citizenship Office, 24 Queen St. East, Lower Level 2	451-3303
Oakville	Room 206, Federal Bldg., Church Street	845-5047
Scarborough	2800 Eglington Ave. East, Elane Plaza	266-7727
Oshawa	U.I.C. Office, 310 Simcoe St. South	576-7901
Toronto-Willowdale	Newtonbrook Shopping Plaza, 5851 Yonge Street	221-3437
(North York)	U.I.C. Office, 44 Collier Street	728-4410
Barrie	Second Floor, P.O. Building, Hurontario Street	445-2381
Collingwood	Can. Manpwr. Centre, 221 Dominion Street	526-2224
Midland	Can. Manpwr. Centre, 462 Park Avenue	895-5135
Newmarket	441 University Ave. W.	252-3438
Windsor		

Chatham	U.I.C. Office, Federal Bldg., 10 Center St.	352-6171
Leamington	Can. Manpwr. Centre, Talbot Street	326-6141
Wallaceburg	Can. Manpwr. Centre, Federal Bldg., Wellington St.	627-3348

MANITOBA

Brandon

Dauphin	U.I.C. Office, Federal Bldg., 317 Main Street N.	727-0471
Swan River	c/o Social Services Division, Dept. of Health & Social Services, 4th Avenue South	

Winnipeg

Flin Flon	Room 326A, MacDonald Bldg., 344 Edmonton Street	985-3774
Morden	Can. Manpwr. Centre, P.O. Bldg., 207 3rd Avenue	687-3461
Portage La Prairie	Municipal Bldg., 379 Stephen Street	
	Can. Manpwr. Centre, 202 P.O. Bldg., 10 First Ave., S.W.	857-3258
Selkirk	Can Manpwr. Centre, 237 MacLean Avenue	482-3323
Steinbach	Municipal Bldg., 255 Reimer Avenue	
The Pas	Board Room, Can. Manpwr. Centre, 151 Fischer Avenue	623-3453
Thompson	Canada Manpower Centre, 83 Churchill Drive	778-8729

SASKATCHEWAN

Regina

Assiniboia	Fourth Floor, Federal Building, 1975 Scarth Street	525-5631
Broadview	c/o Dept. of Social Welfare & Rehab. Town Hall, Third Avenue, West	642-4424
Estevan	c/o Dept. of Social Welfare & Rehab. Town Office, Main Street	696-2533
Moose Jaw	U.I.C. Office, 1302 - 3rd Street	634-3624
Shaunavon	U.I.C. Office, 61 Ross Street	692-6424
Swift Current	c/o Dept. of Social Welfare & Rehab. Court House, 4th Street North	297-2543
Weyburn	U.I.C. Office, Federal Bldg., 50 Herbert St. East	773-8324
Yorkton	U.I.C. Office, Federal Bldg., 3rd Street	842-5424

Saskatoon

Humboldt	c/o Post Office Dept., Room 110, Second Floor, Federal Bldg., 31 - 3rd Ave. North	785-4694
Lloydminster	Room 608, Financial Bldg., 230 - 22nd St. E.	244-5511

Melfort	c/o Dept. of Social Welfare & Rehab. 104 McLeod St. East	752-2701
North Battleford	Room 23, Federal Building, 1254 - 104th Street	445-9481
Prince Albert	U.I.C. Office, 1005 Central Avenue	763-8438
Rosetown	c/o Rosetown Community Hall	882-9686

ALBERTA

Calgary

Drumheller	Petro-Chemical Bldg., 811 - 7th Street, S.W.	264-6085
Red Deer	Can. Manpwr. Centre, 40 - 3rd Avenue, East	823-3311
Edmonton	Federal Building, 4808 Ross Street	346-5556
Camrose	Room 402, I.B.M. Bldg.,	
Edson	10808 - 99th Avenue	424-0251
Grande Prairie	Can. Manpwr. Centre, 5005 - 5th Avenue	723-3326
Peace River	Can. Manpwr. Centre, U.I.C. Office, 10007 - 101 Street	532-4411
St. Paul	c/o Farm Credit Corporation, Mall Building	624-4484

Lethbridge

Blairmore	203 Professional Bldg., 740 - 4th Avenue S.	327-2155
Cranbrook, B.C.	Can. Manpwr. Centre, Federal Building	562-2816
Medicine Hat	101 Federal Building	426-3373

203 Post Office Bldg.,

141 - 4th Avenue S.E. 526-2825

BRITISH COLUMBIA

New Westminster

Chilliwack	Federal Building, 549 Columbia Street	524-7211
	Room 216, Federal Bldg.,	792-4121

115 Yale Road East

Main Floor, Old Federal Bldg.,

301 Main Street

492-0722

Castlegar	U.I.C. Office, 605 Columbia Avenue	365-7235
Kamloops	Can. Manpwr. Centre, 345 Third Ave.	372-2515
Revelstoke	Can. Manpwr. Centre, 205 Boyle Avenue	837-5106

Prince George

Dawson Creek	550 Victoria Street	563-7601
	Can. Manpwr. Centre,	

1005 - 104th Avenue

782-3397

Prince Rupert	Can. Manpwr. Centre, 214 Third Street	624-6231
Quesnel	Can. Manpwr. Centre, Federal Bldg.	992-5538

Vancouver

Victoria	100 West Pender Street	666-3522
Courtenay	Room 413, 1230 Government Street	388-3132

Nanaimo	U.I.C. Office, 375 Cliff Street	753-3255
Powell River	U.I.C. Office, 66 Front Street	485-2313

	Dept. of Fisheries, 5824 Ash Street	485-2313
--	-------------------------------------	----------

YUKON
Whitehorse

c/o District Office,
Canada Pension Plan,
Room 214, Royal Bank Building,
550 Victoria Street,
Prince George, B.C. 563-7601
or
P.O. Box 1798, Whitehorse, Yukon
(Can. Manpower Centre, Federal Bldg.) 667-4238

NORTHWEST TERRITORIES

c/o District Office,
Canada Pension Plan,
Room 402, 99th Avenue Bldg.,
10808 - 99th Avenue,
Edmonton 14, Alta. 424-0251

A publication of
the Department of National Health and Welfare
Canada

TERRITOIRES DU NORD-OUEST	
Power River	Nanaimo
Whitehorse, Yukon	Bureau de l'assurance-chômage, 66, rue Front Ministère des Pêcheries, 5, 824, rue Ash a/s du Bureau régional, Régime de pensions du Canada, Immeuble de la Banque Royale, Chambre 214 550, rue Victoria, Prince George (C.-B.) Case postale 1798, Whitehorse, Yukon (Immeuble fédéral, Centre de la main-d'œuvre) a/s du Bureau régional Régime de pensions du Canada, Immeuble de la Banque Royale, Chambre 214 563-7601 667-4238
DU NORD-OUEST	600 10808, 99e avenue, Edmonton 14 (Alberta) 424-0251 Immeuble de la 99e avenue, chambre 402, Régime de pensions du Canada, a/s du Bureau régional DU NORD-OUEST

SASKATCHEWAN	
Prin Fion	Centre de la Mairie-d'oeuvre du Canada, 207, 3 ^e avenue Immeuble du Bureau de poste, 857-3258
Morden	Centre de la Mairie-d'oeuvre du Canada, 379, rue Stephen Immeuble municipal, 202, Immeuble du Bureau de poste, 207, 3 ^e avenue
Selkirk	Centre de la Mairie-d'oeuvre du Canada, 237, avenue MacLean 10 sud-ouest, 1 ^{re} avenue
Steinbach	Centre de la Mairie-d'oeuvre du Canada, 628-3323
Le Pas	Centre de la Mairie-d'oeuvre du Canada, 83, Promenade Churchill
Thompson	Centre de conférences, 151, avenue Fischer 623-3453
Regina	Centre de la Mairie-d'oeuvre du Canada, 237, avenue MacLean 10 sud-ouest, 1 ^{re} avenue
Assimibobia	a/s du ministre du Bien-être social et de la readaptation, 1975, rue Scarth 525-5631
Broadview	a/s du ministre du Bien-être social et de la readaptation, 642-4424
Estevan	Hotel de ville, rue Principale et de la readaptation, 696-2533
Moose Jaw	Bureau de la Mairie-d'oeuvre, 1302, 3 ^e rue 634-3624
Shaunavon	a/s du ministre du Bien-être social et de la readaptation, 692-6424
Swift Current	Palais de justice, 4 ^e rue nord et de la readaptation, 297-2543
Weyburn	Bureau de la Mairie-d'oeuvre, 773-8324
Yorkton	Bureau de la Mairie-d'oeuvre, 842-5424
Weyburn	Bureau de la Mairie-d'oeuvre, 773-8324
Yorkton	a/s Bureau de poste, 3 ^e rue Immeuble fédéral, 31 - 3 ^e avenue nord 785-4694
Saskatoon	Immeuble fédéral, 230 est, 2 ^e rue 244-5511
Humboldt	a/s de l'Hôtel de ville, 715, rue Principale 682-3921
Meffort	Centre de la Mairie-d'oeuvre du Canada, 5003, 5 ^e avenue 875-2246
North Battleford	a/s du ministre du Bien-être social et de la readaptation, 104 est, rue McLeod 752-2701
Prince Albert	Immeuble fédéral, chambre 23, 1254, 104 ^e rue 445-9481
Rosetown	Bureau de l'assurance-chômage, 1,005, avenue Central 763-8438

NOUVEAU-BRUNSWICK

Réseignements sur les prestations

Pour de plus amples renseignements concernant les prestations, mettez-vous en rapport avec le bureau local ou régional du Régime de pensions du Canada le plus près de vous. La liste en est inscrite ci-dessous. Les bureaux régionaux, en caractères gras, fonctionnent à plein temps tandis que les bureaux locaux, en caractères minuscules, fonctionnent seulement à temps partiel.

TERRE-NEUVE

Grand Falls	Centre d'information et de soutien aux personnes agées et aux personnes handicapées	634-7053
Saint-Jean	Centre d'information et de soutien aux personnes agées et aux personnes handicapées	2165
Clarenville	Centre d'information et de soutien aux personnes agées et aux personnes handicapées	726-7161
Clarenville	Centre d'information et de soutien aux personnes agées et aux personnes handicapées	466-7156

ILE-DU-PRINCE-EDOUARD

Charlottetown	Summerside	288, rue Church	436-2104
Immeuble Dominion, 97, rue Queen	Centre de la Main-d'oeuvre du Canada, 892-3401	288, rue Church	436-2104

NOUVELLE-ÉCOSSE

Amherst	Immeubles Métropolitains,	299A, rue Principale	Centre de la Maim-d'oeuvre du Canada,	119, rue Victoria	667-3372
---------	---------------------------	----------------------	---------------------------------------	-------------------	----------

MARCH 1961

Truro
Centre de la Main-d'œuvre du Canada,
15, Place Arlinghton
Immeuble Sir John Thompson,
Se 6th and Champlain Sts
895-1647

Halifax

Bridgewater	Centre de la Main-d'œuvre du Canada, 743, rue King	Kentville	Centre de la Main-d'œuvre du Canada, 743, rue King
543-2469	543-2469	543-2469	543-2469
678-7391	678-7391	678-7391	678-7391
Immeuble fédéral, 495, rue Principale	Immeuble fédéral, 495, rue Principale	Immeuble fédéral, 495, rue Principale	Immeuble fédéral, 495, rue Principale

Yarmouth

Inverness

Université Laval, Québec, Québec, G1V 0R6
Tél. 418 656-2131, fax 418 656-2136
Centre de la Main-d'œuvre du Canada,
Institut des sciences humaines, 3650, boul. Laurier
L'immobilier fédéral, rue Ralliway
Tél. 53

MANITOBA	Edifice de l'Impôt sur le revenu 391, avenue York Winnipeg 1 (Man.) Téléphone: 942-0311
COLombie-BRITANNIQUE	Edifice fédéral 251 ouest, avenue Nanaimo Penticton (C.-B.) Téléphone: 492-6000
SASKATCHEWAN	1110 ouest, rue George Vancouver 5 (C.-B.) Téléphone: 682-7011
TERritoIRE DU YUKON	1005 avenue Pandora Victoria (C.-B.) Téléphone: 382-2173
ALBERTA	Edifice London 306 est, 20e rue Saskatoon (Sask.) Téléphone: 653-4360
	Edifice public de l'Impôt sur le revenu 1955, rue Smith Regina (Sask.) Téléphone: 252-6161
	Edifice fédéral C.P. 2049 Whitehorse (T.Y.) Téléphone: 7-2267
	Edifice public de Calgary 205 sud-est, 8e avenue Calgary (Alb.) Téléphone: 265-8890
	Edifice fédéral public 107e rue et 99e avenue Edmonton (Alb.) Téléphone: 424-0251

Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements sur ces programmes ou du bien-être social de votre province.

de services et d'assistance en vous adressant au ministre de la Santé et de l'Éducation ou à l'organisme de services de votre province.

(4) *Services de bien-être social: readaptation, travail social individualisé, orientation et évaluation, services d'adoption, de menagères-visites et soins diurnes.*

Services et les établissements spéciaux pour enfants;

(3) *Etablissements de bien-être social: le soutien de personnes nécessitant des soins de longue durée, les maisons de repos, les foyers pour mères-célibataires, de veillards, les maisons de biensocial telles les maisons*

(2) L'assistance aux mères ayant des enfants à leur charge:

(1) Soins: y compris les soins médicaux et chirurgicaux, infirmiers, dentistes, et de la vue (lunettes et prothèses dentaires); les pro-

dautres soins sanitaires;

et de services sociaux, administrés par les gouvernements provinciaux et de services sociaux survivants, administrés par les gouvernements provinciaux

et de la santé publique du Canada, le coût des programmes d'assistance

mentaires, le gouvernement fédéral partage, par l'entremise du Régime

En plus de verser des prestations de base et des prestations supplé-

mentaires, le gouvernement fédéral partage, par l'entremise du Régime

comprendre des versements supplémentaires en sus des prestations ver-

ces. Le versement des prestations est basé sur le besoin. L'assistance peut

être versée aux termes d'autres programmes de maintien du revenu.

Les programmes d'assistance sociale sont administrés par les provin-

ciales et aux municipalités. 100 du coût des services de bien-être social.

Le Régime publicitaire, au financement de cette assistance sociale. Le Régime

publicitaire, au financement de cette assistance sociale. Le Régime

publicitaire, au ministre du bien-être social de leur province, afin de savoir

si elles ont droit à une assistance supplémentaire.

Les personnes nécessitantes qui ne sont pas admissibles aux prestations versées aux termes du Régime de pensions du Canada et les

Régime d'assistance publique du Canada

De plus, une allocation aux jeunes est versée pour tout enfant de 16 ou 17 ans qui fréquente une maison d'enseignement ou est incapable de fréquenter un tel établissement en raison d'une infirmité physique ou mentale. L'allocation est de \$10 par mois pour chaque enfant admissible. Le régime s'applique partout au Canada, sauf dans la province de Québec qui a établi son propre régime équivalent.

Les instituées dans le but de suppléer au revenu familial en ce qui concerne l'entretien des enfants, au revenu familial en ce qui concerne l'entretien des enfants, les allocations familiales sont versées par le gouvernement fédéral. Les taux sont de \$6 par mois pour une famille de moins de 10 ans et de \$8 par mois pour une famille de 10 à 15 ans, inclusivement. Le nombre d'enfants dans une famille n'influence rien sur le montant des prestations payables.

Allocations familiales et allocations aux jeunes

De cette façon, la province peut profiter des cotisations de ses contribuables afin de développer les services publics qu'elle assure. Les sommes prétees à chaque province sont en proportion directe avec la cotisation des travailleurs de cette province. Ainsi, les cotisations sont placées dans des fonds spéciaux. Elles sont utilisées de façon profitable et rapportent un bénéfice qui servira à payer le coût des prestations versées aux termes du régime.

Toutefois, les cotisations versées par les employés, les employeurs et les travailleurs autonomes, sont versées par le gouvernement fédéral dans un fonds spécial. Cette somme n'est pas entassée dans la chambre forte d'une banque; au contraire, elle est mise à profit pour le régime de pensions du Canada. En effet, le gouvernement fédéral prête les sommes versées à ce fonds aux gouvernements provinciaux.

Vous vous demandez peut-être ce que l'on fait des contributions versées au Régime.

Placement des cotisations

pas son grief devant la Commission d'appel des pensions, la décision rendue par le Comité de révision sera définitive.

Le cotisant peut en appeler de l'autre des décisions précitées du ministre en présentant son problème devant la Commission d'appel des pensions, dans les 90 jours suivant la date de réception de la décision de ladite Commission nationale sera définitive. Si le cotisant en appelle à la Commission du revenu du ministre, dans le cas contraire, la décision du ministre devant la Commission d'appel des pensions, dans les 90 jours suivant la date de réception de la décision de ladite Commission sera définitive.

En matière d'évaluation des gains, les demandes de révision des pensions travaillant à leur propre compte suivent la même filière que celles relevant de la Loi de l'impôt sur le revenu.

Appels des travailleurs autonomes

Tout employé ou travailleur autonome a le droit d'en appeler des décisions concernant le montant des gains crédité à son compte dans le présentement une procédure qui suit trois stades:

(1) Premièrement, on peut en appeler au ministre de la Santé nationale et du Bien-être social.

(2) Après la révision de son cas, le cotisant peut en appeler de la décision du ministre, quand celle-ci lui paraît insatisfaisante, et présente une demande en ce sens au Comité de révision dans les 90 jours suivant la réception de la décision du ministre, ou au cours de toute période plus longue autorisée par le ministre. Le Comité de révision se réunit la dernière fois dans la localité du cotisant et sera composé de trois membres; un membre choisi par le cotisant, un autre membre choisi par le ministre et un membre choisi par les deux autres membres afin de présider le Comité de révision.

(3) Dans le cas où le cotisant ou le ministre est mécontent de la décision du Comité de révision, le cotisant ou le ministre a le droit d'en appeler à la Commission d'appel des pensions après avoir obtenu l'autorisation du président de cette commission. Il importe de formuler une demande d'appel à la Commission d'appel des pensions, dans les 90 jours suivant la réception de cette commission, par le ministre ou le cotisant, de la décision de réception, par le ministre ou le cotisant, de la Commission d'appel des pensions, dans les 90 jours suivant la réception de cette commission.

Gains et prestations

En matière d'évaluation des gains, les demandes de révision des pensions travaillant à leur propre compte suivent la même filière que celles relevant de la Loi de l'impôt sur le revenu.

Appels des travailleurs autonomes

Tout employé ou travailleur autonome a le droit d'en appeler des décisions concernant le montant des gains crédité à son compte dans le présentement une procédure qui suit trois stades:

(1) Premièrement, on peut en appeler au ministre de la Santé nationale et du Bien-être social.

(2) Après la révision de son cas, le cotisant peut en appeler de la décision du ministre, quand celle-ci lui paraît insatisfaisante, et présente une demande en ce sens au Comité de révision dans les 90 jours suivant la réception de la décision du ministre, ou au cours de toute période plus longue autorisée par le ministre. Le Comité de révision se réunit la dernière fois dans la localité du cotisant et sera composé de trois membres; un membre choisi par le cotisant, un autre membre choisi par le ministre et un membre choisi par les deux autres membres afin de présider le Comité de révision.

(3) Dans le cas où le cotisant ou le ministre est mécontent de la décision du Comité de révision, le cotisant ou le ministre a le droit d'en appeler à la Commission d'appel des pensions après avoir obtenu l'autorisation du président de cette commission. Il importe de formuler une demande d'appel à la Commission d'appel des pensions, dans les 90 jours suivant la réception de cette commission, par le ministre ou le cotisant, de la décision de réception, par le ministre ou le cotisant, de la Commission d'appel des pensions, dans les 90 jours suivant la réception de cette commission.

Tout employeur a aussi le droit de demander au ministre du Revenu national, avant le 30 avril de chaque année, s'il doit verser une cotisation pour son employé pour l'année précédente. Il peut aussi mettre en question le montant de sa cotisation.

Revenu national dans les 90 jours suivant la date d'expédition de l'avise de cette évaluation. Cet appel doit être déposé devant le ministre du Revenu national pour une révision à la date d'en appeler au ministre du Revenu national pour une évaluation, doit verser une montant pour son employé aux termes du Régime de pensions du Canada, tant pour son employeur qu'en vertu d'une évaluation, doit verser un montant pour le droit de demander au ministre du Revenu national une évaluation.

Appels des employeurs

Si vous désirez en appeler de la décision du ministre du Revenu national, vous pouvez soumettre votre litige à la Commission d'appel des pensions dans les quatre-vingt-dix jours qui suivent la date où vous avez reçu la décision du ministre. Si vous ne le faites pas, la décision du ministre du Revenu national est définitive. Si vous en appellez devant la Commission, la décision de la Commission est définitive.

En tant que salaire, vous pouvez vous adresser au ministre du Revenu national le ou avant le 30 avril d'une année, pour savoir si vous aurez encore, pour savoir si le montant que vous avez cotisé est exact.

Appels des employés

Le Régime de pensions du Canada donne à tous les cotisants et bénéficiaires le droit d'en appeler lorsqu'ils sont mécontents d'un aspect quelconque de l'exploitation du Régime.

Pourvoi en révision

En janvier 1968, 1969 et 1970, toutes les prestations payées en vertu du Régime de pensions du Canada au mois de décembre précédent ont été augmentées de 2 p. 100. Ainsi, en janvier 1970, le montant d'une pension, payée pour la première fois en 1967, avait augmenté de 6,1 p. 100 par rapport au montant original de la pension, compte tenu du facteur cumulatif. Les prestations sont redressées chaque année, en janvier, pourvu que l'indice de pension subisse une hausse d'au moins 1 p. 100 par rapport à l'année précédente.

(2) toute hausse annuelle de l'indice de pension se situe entre un et deux pour cent.

Manitobain de la valeur des prestations En vertu du Régime de pensions du Canada, la valeur de vos prestations est constamment maintenue.

Generalities

Avis aux veufs invalides
Les renseignements publics sous le titre „Renseignements généraux destinés aux survivants“ s'appliquent aux veufs invalides ainsi qu'aux veuves.

visagent l'assemblée en tant qu'homme et femme depuis au moins sept ans. De plus, on doit démontrer que le survivant a vécu correctement et publiquement pendant par le survivant depuis comme conjoint dudit couple. Toutefois, la pension de veuve ne peut être accordée au conjoint de droit commun, si l'épouse légitime réclame en droit cette pension. Dans tous les cas susmentionnés, une étude minutieuse des conditions de cohabitation doit être faite pour déterminer si le survivant a droit à une pension.

Dans le cas de deux personnes qui ont vécu ensemble et qui n'ont pas épousé par suite d'un mariage antérieur, on doit démontrer qu'il y a joint droit cotisant.

Si deux personnes ont vécu ensemble pendant plusieurs années et si l'une ni l'autre de ces personnes n'est mariée à un tiers lors du décès de l'une de ces deux personnes, le survivant peut avoir droit à des prestations à condition qu'il soit démontré que le survivant avait été en état de faire des cotisations à la cotisation de l'épouse.

Dans le cas de deux personnes mariées à un tiers lors du décès de l'une de ces deux personnes, le survivant peut avoir droit à des prestations à condition qu'il soit démontré que le survivant avait été en état de faire des cotisations à la cotisation de l'épouse.

Unions de droit commun

Dans un tel cas, le bien-être de tout enfant implique peut-être pris en considération lors de la détermination de l'admissibilité à la pension ordonnance de séparation, qu'elle ait ou non demandé cette ordonnance. La pension régulière peut être versée à la province où demeurait normalement son époux, la rendant imadmissible à une déclaration de son état de santé dans les conditions qui, en vertu des lois de la province de son époux, il importe d'établir si elle vaut séparation ou divorce de son droit à la pension, il importe de recouvrir une pension. Pour décliner sur le droit de l'épouse à recouvrir une pension de veuve. Pour nombre d'années précédant immédiatement la mort du cotisant peut la séparation d'un cotisant et de son épouse pendant un certaine durée.

Separations

Si le cotisant et sa femme sont divorcés avant le décès du cotisant, l'épouse divorce n'a pas droit à la pension de veuve après le décès en question.

Divorces

Lorsqu'un cotisant meurt dans l'année qui suit son mariage, l'épouse survivante reçoit la pension de veuve à moins que le Ministre ne soit convaincu que la santé du cotisant, lors de son mariage, était telle qu'il ne pouvait pas normalement espérer vivre pendant au moins un an après la mort de son mari.

Décès d'un cotisant après son mariage

La femme qui épouse un bénéficiaire de la pension de retraite pas admissible, en quelque circonstance que ce soit, à une pension de veuve si son mari vient à mourir.

At cesse d'être invalide et ait contribué au Régime de pensions du Canada.

La femme qui épouse un bênechiarie d'une pension d'invalidité n'est pas admissible, en quelleque circonstance que ce soit, à une pension de veuve si son époux vient à mourir, à moins qu'il n'ait sa mort, son époux

Femme qui épouse un bénéficiaire d'une pension d'invalidité

Lorsqu'une veuve qui a cessé de recevoir une pension divorce son deuxième mari, la pension de veuve qu'elle recevait immédiatement, par suite du décès de son premier mari, redouble payable.

Si son deuil a mourir, la veuve regoit une pension
également celle qu'elle avait cesse de recevoir lors de son nouveau mariage,
soit la pension payable par suite de la mort de son deuxième mari, à
savoir, la pension la plus élevée des deux.

Lorsqu'une veuve se remarie, elle cesse de percevoir sa pension de veuve à compter du mois suivant son mariage.

Quand une veuve se remarie

Renégatements généraux destinés aux survivants

Le veuf invalide admissible comme n^e à toucher sa pension, sur demande de l'approbation, à compter du mois suivant le décès de la cotisante.

Entrée en vigueur de la pension de veuf invalide

(2) Lorsqu'un veuf invalide a droit à une pension d'invalidité parce qu'il a cotisé au Régime de pension du Canada et qu'il a aussi droit à une pension de veuf invalide, il peut recevoir ces deux pensions, mais, si sa deuxième pension devient payable en 1970, la somme globale de chaque prestation mesurable ne peut dépasser 108,33.

de son épouse décedée;

(b) soit 100 p. 100 de la version mensuelle de la présente plus 37 1/2 p. 100 de la valeur actuelle de la version mensuelle de la présente de retraité

de son épouse décédée;
100 de la valeur actuelle de la pension mensuelle de retraite
(a) soit 60 p. 100 de sa pension mensuelle de retraite plus 60 p.
regotit la plus élevée des deux sommes suivantes:
pension de veuf invalide, les deux pensions sont combinées et il
a cotisation au Régime de pensions du Canada et qu'il a droit à une
(1) Lorsqu'un veuf invalide a droit à la pension de retraite parce qu'il
a aussi avoir cotisé au Régime de pensions du Canada et à avoir droit de
elles peuvent recevoir les prestations suivantes en vertu du Régime
de pensions du Canada:
leur propre chef à la pension de retraite ou à la pension d'invalide.
aussi avoir cotisé au Régime de pensions du Canada et à avoir droit de
certaines personnes qui reçoivent une pension de veuf invalide peuvent
a) Voir la note a) en page 24.

Le droit à deux pensions

Gains annuels moyens ajustés de l'épouse	100,00	200,00	300,00	400,00	433,33 a)
Gains annuels moyens mensuels de retraite de l'épouse	25,00	50,00	75,00	100,00	108,33
Pension de retraite mensuelle de moins de 65 ans	35,91	45,28	54,66	64,03	67,15
Pension de veuf invalide de moins de 65 ans	15,00	30,00	45,00	60,00	65,00
Pension de veuf invalide de 65 ans ou plus	94,58	109,58	124,58	139,58	144,58
Pension de veuf invalide de 65 ans plus ajoutée à la pension mensuelle de sécurité de la vieillesse (à \$79,58 par mois)					

(ECHELLE 1970)

PENSION MENSUELLE DE VEUF INVALIDE

retraite mensuelle de l'épouse.

taux équivaloir à 60 p. 100 de la valeur courante de la pension de

invalidé atteint l'âge de 65 ans, sa pension est calculée de nouveau, de lorsqu'un veuf invalide admissible touchant une pension de veuf

égal à 60 p. 100 de la valeur courante de la pension de retraite mensuelle de la défunte. Il a droit à une pension de veuf invalide moment du décès de son épouse, si la pension de veuf invalide

comme si elle était devenue admissible à cette pension au moment où pension, on établit une pension de retraite à l'égard de cette dernière de retraite mensuelle de la défunte. Si son épouse n'avait pas reçu de pension de 1970, plus 37,5 p. 100 de la valeur courante de la pension mensuelle consistera en un montant uniforme de \$26,53 par mois, si un veuf invalide admissible est âgé de moins de 65 ans, sa pension

Montant de la pension

Le test d'invalidité est le même que celui décrit précédemment pour un cotisant qui présente une demande de pension d'invalidité. Le veuf invalide doit continuer à verser au test jusqu'à l'âge de 65 ans et au-delà, s'il veut conserver son droit à la pension de veuf invalide.

Qu'est-ce que l'invalidité?

De plus, l'épouse doit avoir cotisé au régime pendant la période minime d'inscription décrite aux pages 23 et 24 pour que le veuf puisse toucher une pension de veuf invalide.

(1) doit être invalide au moment du décès de son épouse; et (2) doit avoir été entièrement ou substantiellement à la charge de son épouse immédiatement avant le décès de cette dernière.

Pour avoir droit à cette pension, le veuf:

Qui peut demander une pension de veuf invalide

Pension de veuf invalide

La demande doit être faite dans les 12 mois qui suivent les circonstances décrites. Si la demande est faite plus tard, la pension ne peut prendre effet plus tard que 12 mois avant la date de réception de la demande.

(2) elle aura droit à une pension de veuve, sur demande, à compter du mois qui suit celui où elle aura atteint 65 ans.

Le droit à deux pensions

Certaines femmes qui reçoivent une pension de veuve peuvent aussi avoir cotisé au Régime de pensions du Canada et avoir droit à leur propre pension de retraite ou d'invalidité.

Les prestations qu'elles peuvent recevoir en vertu du Régime sont les suivantes:

(1) Lorsqu'une veuve a droit à une pension de retraite en raison de ses propres cotisations au Régime de pensions du Canada, aussi bien qu'à une pension de veuve, les deux pensions sont combinées et elle reçoit le montant le plus élevé des deux formules plus 60 p. 100 (a) 60 p. 100 de sa pension de retraite mensuelle plus 60 p. 100 de la valeur courante de la pension de retraite mensuelle de (b) 100 p. 100 de sa pension de retraite mensuelle plus 37.5 p. 100 de la valeur courante de la pension de retraite mensuelle de son époux décédé;

(2) Lorsqu'une veuve a droit à une pension d'invalidité en raison de ses propres cotisations au Régime de pensions du Canada, aussi bien qu'à une pension de veuve, elle peut recevoir les deux pensions; mais, si sa seconde pension prend effet en 1970, le montant global ne peut dépasser \$108.33 par mois.

Entrée en vigueur de la pension de veuve

Toutefois, si une femme n'est pas admissible à une pension de veuve au moment du décès de son époux, parce qu'elle a moins de 35 ans, elle n'est pas le soutien d'un enfant invalide ou à charge du cotisant et elle peut, sur demande, recevoir une pension de veuve et approbation, à comparer du moins qu'il soit celui où le cotisant est décédé.

La pension à la veuve admissible est versée normalement, sur demande décedé et qu'elle n'est pas elle-même invalide:

(1) elle peut, sur demande, recevoir une pension de veuve si elle devient invalide avant l'âge de 65 ans. En pareil cas, sa pension prendra effet à compter du mois qui suit celui où il sera établi qu'elle est devenue invalide aux termes de la Loi; ou

a) Voir la note a) en page 24.

Gain annuel moyen	\$1200.00	\$2400.00	\$3600.00	\$4800.00	\$5200.00 a)
Gain annuel moyen de l'époux	100.00	200.00	300.00	400.00	433.33 a)
Adjustes moyens de l'époux	100.00	200.00	300.00	400.00	433.33 a)
Gain annuel moyen de l'épouse	15.00	30.00	45.00	60.00	65.00
Pension mensuelle de l'épouse à l'âge de 65 ans ou plus	94.58	109.58	124.58	139.58	144.58
Pension mensuelle de l'épouse à l'âge de 65 ans ou plus à la sécurité à la vieillise	94.58	109.58	124.58	139.58	144.58

(ÉCHELLE 1970)

DE LA VIEILLISE

PENSION MENSUELLE DE VUEVE AGE DE 65 ANS
OU PLUS, COMBINEE A LA PENSION DE LA SECURITE

Une femme âgée de 65 ans ou plus, au moment du décès de son époux, est admmissible à une pension de veuve équivalant à 60 p. 100 de la valeur courante de la pension de retraite mensuelle du 65 ans, sa pension est calculée de nouveau à l'équivalente de la pension de retraite mensuelle du 60 p. 100 de la valeur courante de la pension de retraite mensuelle du 65 ans. Lorsqu'une veuve qui reçoit une pension de veuve atteint l'âge de 60 p. 100 de la valeur courante de la pension de retraite mensuelle du 65 ans, sa pension est calculée de nouveau à l'équivalente de la pension de retraite mensuelle du 60 p. 100 de la valeur courante de la pension de retraite mensuelle du 65 ans.

Une femme âgée de 65 ans ou plus, au moment du décès de son époux, est admmissible à une pension de veuve équivalant à 60 p. 100 de la valeur courante de la pension de retraite mensuelle du 65 ans, sa pension est calculée de nouveau à l'équivalente de la pension de retraite mensuelle du 60 p. 100 de la valeur courante de la pension de retraite mensuelle du 65 ans. Lorsqu'une veuve qui reçoit une pension de veuve atteint l'âge de 60 p. 100 de la valeur courante de la pension de retraite mensuelle du 65 ans, sa pension est calculée de nouveau à l'équivalente de la pension de retraite mensuelle du 60 p. 100 de la valeur courante de la pension de retraite mensuelle du 65 ans.

Montant de la pension

Vueve âgée de 65 ans ou plus

Une femme âgée de moins de 35 ans ou plus du décès de son époux, si elle n'est pas le soutien d'un enfant invalide ou à la charge du cotisant décede et si celle n'est pas elle-même invalide, n'est pas admissible à une pension de veuve avant d'avoir atteint 65 ans, à moins de devénir invalide entre-temps.

a) Voir la note a) en page 24.

Pension mensuelle pour la veuve commençant à l'âge de:					
44 ans	32.32	40.75	49.19	57.63	60.43
43 ans	28.73	36.22	43.73	51.22	53.72
42 ans	25.14	31.70	38.26	44.82	47.00
41 ans	21.55	27.17	32.80	38.42	40.29
40 ans	17.95	22.64	27.33	32.01	33.57
39 ans	14.36	18.11	21.86	25.61	26.86
38 ans	10.77	13.58	16.40	19.21	20.14
37 ans	7.18	9.06	10.93	12.81	13.43
36 ans	.....	.....	.....	.....	6.72

(ECHELLE 1970)

PENSION A TAXE REDUIT POUR UNE VEUVE

Dans un tel cas, la pension mensuelle payable comprend un montant de taxe de \$26.53 (à partir de 1970), plus $37\frac{1}{2}\%$ p. 100 de la valeur présente de la pension mensuelle de retraite du conjoint décedé, moins $1/120$ de ce total pour chaque mois, ou 10 p. 100 pour chaque année qu'il la sépare de l'âge de 45 ans au moment de la mort de son conjoint ou au moment où elle cessera d'être le soutien d'enfants à charge ou invalides, ou cessera d'être invalide elle-même. Encore une fois, si le conjoint décéde n'avait pas encore reçu de pension, une pension de retraite est calculée comme s'il avait atteint cet âge et était devenu admissible à ce genre de pension au moment de son décès.

(2) si entre les âges de 35 et 45 ans, elle cessera d'être le soutien d'un enfant à charge ou invalide ou cessera d'être invalide elle-même.

(1) si elle devient veuve entre 35 et 45 ans, si elle n'est pas le soutien d'un enfant à charge ou invalide et si elle n'est pas invalide elle-même; ou

Une pension à taux réduit est versée à la veuve:

Reduction de la pension de veuve

Reduction de la pension de veuve

ne répond plus aux exigences décrites à la page 21 (voir: *Qu'est-ce qu'un ménut, lorsqu'il est adopté légalement par une autre personne ou lorsqu'il meurt, lorsqu'il cesse d'être versé lorsque l'orphelin*).

Moment où finit la prestation d'orphelin

À 18 ans, l'enfant reçoit les prestations directement. Son versées à la personne ayant la charge de l'orphelin. Lorsqu'il atteint 18 ans, l'orphelin ait atteint l'âge de 18 ans, les prestations sont versées à ce que l'orphelin le moins de décès du cotisant.

Une fois approuvée, le versement des prestations d'orphelin est payable à partir du mois suivant le moins de décès du cotisant.

Partement de la prestation d'orphelin

a) Voir la note a) en page 24.

ajoute aux prestations d'orphelin pour:	un enfant	88,97	98,34	71,81	81,19	90,56	93,68	62,44	71,81	81,19	90,56	93,68	117,09	134,25	124,87	127,72	107,72	98,34	88,97	117,09	120,21	146,74	170,15	160,78	151,40	142,03	144,50	155,30	164,67	174,05	183,42	186,54	
ajustes moyens gains annuels moyens du conjoint	1200,00	\$1200,00	200,00	200,00	300,00	300,00	400,00	400,00	400,00	400,00	400,00	400,00	433,33 a)																				
ajustes moyens gains mensuels moyens	67,15	64,03	54,66	45,28	35,91	35,91	35,91	35,91	35,91	35,91	35,91	35,91	67,15	67,15	67,15	67,15	67,15	67,15	67,15	67,15	67,15	67,15	67,15	67,15	67,15	67,15	67,15	67,15	67,15	67,15	67,15	67,15	
ajustes du conjoint	\$5200,00	\$4800,00	\$3600,00	\$2400,00	\$1200,00	\$1200,00	\$1200,00	\$1200,00	\$1200,00	\$1200,00	\$1200,00	\$1200,00	433,33 a)																				

(ECHELLE 1970)

REVENU FAMILIAL D'UNE VEUVE AGEE DE MOINS DE 65 ANS AVANT DES ENFANTS A CHARGE

Le tableau suivant indique comment les prestations d'orphelin peuvent contribuer à augmenter le revenu familial lorsqu'il existe de moins de 65 ans la mère reçoit la pension entière pour veuve âgée de moins de 65 ans et touche en plus des prestations d'orphelin parce qu'elle est le soutien d'un ou plusieurs enfants à charge du cotisant décédé.

Prestation d'orphelin avec pension de veuve

Dépôts 1970, le montant des prestations d'orphelinat est de \$26.53 par mois pour chaque enfant des quatre premiers enfants à charge du cotisant décede et de \$13.27 par mois pour le cinquième enfant et chacun des autres enfants à sa charge. Tous les enfants reçoivent toutefois le même montant puisque le montant total est réparti également entre eux. Si les parents décèdent tous les deux cotisants au régime, une seule prestation d'orphelinat payable à chaque enfant ou en son nom.

Montant de la prestation

Pour avortir droit aux prestations d'orphelin, l'enfant doit être à la charge du cotisant selon la définition donnée à la page 21; (voir *Qu'est-ce qu'un enfant à charge?*).

Lorsqu'un cotisant de sexe masculin meurt, chaque enfant qu'il avait à sa charge a droit à des prestations mensuelles d'orphelin, due la mère des enfants soit vivante ou décédée et que les enfants demeurent ou non avec elle. De telles prestations servent aussi versées lors du décès d'une cotisante si cette dernière avait la charge entière ou principale de l'enfant au moment de son décès.

Prestations d'orphelin

a) Voir la note a) à la page 24.

(ECHELLE 1970)

TARIF MENSUEL

PENSION ENTIERE DE VIEILLE AGE DE MOINS DE 65 ANS
TARIF MENSUEL

Le tableau suivant indique le montant de la pension entière payable à une veuve selon les divers gains moyens ajustés ouvrant droit à pension au cours de la période cotisable de son mari décédé, lorsqu'e la pension devient payable en 1970.

ou Le devient avant d'atteindre l'âge de 65 ans.

(3) si elle devient veuve avant l'âge de 45 ans et est elle-même invalide ou

ou de plusieurs émissions marquées ou à la charge du consaer de;

Si cette déviation vaudrait pour tout le temps, il y aurait un rapport constant entre la vitesse et l'accélération.

(1) IS THE DEFICIENCY WHICH AFFECTS CHINA 1 ALIVE OR DEAD?

La vacca roane è la Pecora bianca.

La commission a la préservation des sols décerne.

Le taux mensuel payable à une veuve touchant une pension entière, comprend un montant fixe de \$26,53 par mois (à partir de 1970) plus 37½ p. 100 de la valeur présente de la pension de retraite mensuelle du conjoint décédé. Si le conjoint n'avait pas encore reçu de pension à son décès, une pension de retraite est calculée comme s'il avait été admissible à la pension au moment de son décès.

Pième pension de veuve

Pleiné Penthison de Veuve

Œuvres agréées de moins de 65 ans

(2) La pension des veuves agees de 65 ans et plus.

(1) La tension des vêlues augmente de moins de 5%;

snos derax fubhýndus sanhs saimava

Le montant de la pension qu'a droit de recevoir une veuve, aux termes du Régime de pensions du Canada, varie selon l'âge de la bénéficiaire et les circonstances matérielles dans lesquelles elle vit. Afin de vous aider à bien comprendre ces facteurs, nous traiterons de la pension de veuve

Pension de veuve

en fonction de la moyenne des gains maximums ouvrant droit à la pension pour l'année durant laquelle les prestations deviennent payables, ainsi que pour les deux années précédentes. En 1970, cette moyenne est de \$5.200, établie par le calcul de la moyenne des gains maximums ouvrant droit à pension pour les années 1969 et 1968, à savoir, \$5.300, \$5.200 et \$5.100 respectivement. b) Prestation maximum de décès payable pour un décès qui a lieu en 1970.

a) Bien que les gains maximums ouvrant droit à pension pour l'année 1970 s'établissent à \$5,300 par année (ou \$441.67 par mois), les gains maximums ajustés sur lesquels sont basées les prestations ne dépasseraient pas \$5,200 par année (ou \$433.33 par mois). Cette disposition est due au fait que tous les gains du cotisant sont ajustés

Note:

Gains annuels moyens ajustés	100.00	200.00	300.00	400.00	433.33 a)	du cotisant moyens ajustés
Pension de retraite mensuelle	25.00	50.00	75.00	100.00	108.33	Pension de retraite mensuelle
en une somme globale	150.00	300.00	450.00	530.00	530.00 b)	en une somme globale
	b)	b)	b)	b)	b)	

PRESTATIONS DE DÉCÈS

La pension de décès, pour toute année, ne peut dépasser 10 p. 100 des gains annuels maximums ouvrant droit à pension pour l'année en cause. En 1970, les gains annuels maximums ouvrant droit à pension s'établissent à \$5,300; donc, pour un décès qui a lieu au cours de 1970, la pension ne peut dépasser \$530.

La pension de décès, pour toute année, ne peut dépasser 10 p. 100 d'une telle pension au moment de son décès.

On lui calcule une pension de retraite comme si l'état devenu admissible à une telle pension au moment de son décès.

Si le cotisant n'avait pas encore reçu de pension de retraite mensuelle, un montant égal à six fois le montant de sa pension de retraite globale, un cotisant admissible meurt, sa succession reçoit en une somme globale sous la rubrique "Période d'admissibilité".

Pour le cas d'un cotisant qui a eu 18 ans en décembre 1966 ou après cette date, voir les règlements généraux au premier paragraphe sous la rubrique "Période d'admissibilité".

Le tableau ci-dessus ne s'applique que dans le cas d'un cotisant qui a eu 18 ans en novembre 1966 ou avant cette date.

a) Aux termes de la Loi, un cotisant atteint un âge particulier le

Note:

Prestations de décès

Prestations aux survivants

survivants

Genres de prestations

- 1) une prestation de décès payable globalement à la succession;
- 2) une pension mensuelle de veuve;
- 3) des prestations mensuelles d'orphelinat;
- 4) une pension mensuelle de veuf invalide.

Les prestations pouvant être versées aux survivants compriment :

Periode d'admissibilité

On trouvera, dans le tableau suivant, une application de ces dispositions dans le cas d'un cotisant décédé qui a eu 18 ans en novembre 1966, tions dans le cas d'un cotisant décédé qui a eu 18 ans en novembre 1966, contribue pendant au moins trois années civiles.

Nombre minimal d'années civiles entre les deux périodes contributives au régime pour que les cotisants mutuels (s'il a eu 18 ans en novembre 1966 ou avant cette date) aient droit à des prestations aux survivants sollicitées au moins 10 ans.

1970 - 1974	1975 - 1977	1978 - 1980	1981 - 1983	1984 - 1986	1987 - 1989	1990 - 1992	1993 ou après
3	4	5	6	7	8	9	10

Eléments conclusifs ou adop'tifs et début de l'hydrographie

Quand cesse la présentation

Lesqu'il ce que l'enfant ait atteint l'âge de 18 ans, les prestations à l'enfant d'un cotisant invalide sont versées à la personne qui a la charge de l'enfant, c'est-à-dire, habituellement, au cotisant invalide lui-même. Après l'âge de 18 ans, les prestations sont versées directement à l'enfant.

Palement de la prestation

a) et b): Voir les notes a) et b) à la page 20.

Gains annuels moyens ajustés	\$1200.00	\$2400.00	\$3600.00	\$4853.28	\$5113.32
Gains mensuels moyens ajustés	100.00	200.00	300.00	404.44	426.11
Pension d'invalidité mensuelle	45.28	64.03	82.78	102.36	106.43
a)					
b)					
Pension combinée aux prestations pour:					
un enfant	71.81	90.56	109.31	128.89	132.96
deux enfants	98.34	117.09	135.84	155.42	159.49
trois enfants	124.87	143.62	162.37	181.95	188.00
quatre enfants	151.40	170.15	188.48	202.17	212.55
cinq enfants	164.67	183.42	202.17	221.75	225.82

(ECHELLE 1970)

D'UN COTTISANT INVALIDE

COMBINEES AUX PRÉSTATIONS AUX ENFANTS

PENSIONS MENSUELLES D'INVALIDITÉ

Le tableau suivant indique les montants de la pension d'invalidité combinés aux prestations aux enfants du cotisant invalide.

Une fois la demande approuvée, la pension d'invalidité entre en vigueur à compter du quatrième mois suivant celui où il est déterminé, en vertu de la Loi, due à l'invalidité a comme. Elle est versée jusqu'à ce que le cotisant cesse d'être invalide, atteigne l'âge de 65 ans, ou meurt,

Paiement des pensions

Bien que les gains maximums ouvrant droit à une pension pour 1970 égalent \$5,300 par an (ou \$441.67 par mois), les gains maximums peuvent excéder un montant allant de \$353.89 à \$426.11 par mois, selon le mois au cours duquel la pension d'invalidité commence à être versée. Cela est du fait qu'il est nécessaire en vertu de la Loi, d'établir une moyenne des gains pendant une période minimale de 60 mois, aux fins de paiement de la pension d'invalidité. En conséquence, la pension maximum d'invalidité, payable au début de septembre 1970, est basée sur des gains mensuels moyens ajustés qui ne dépassent pas \$404.44, ce qui donne une pension maximum d'invalidité de \$102.36 par mois. Une pension d'invalidité commençant à être versée en décembre 1970 serait calculée sur des gains mensuels moyens ajustés ne dépassant pas \$426.11, ce qui donnerait une pension maximale d'invalidité de \$106.43 par mois.

a) Pension maximale d'invalidité payable à une personne dont la pension commence à être versée en septembre 1970.

b) Pension maximale d'invalidité payable à une personne dont la pension commence à être versée en décembre 1970.

Notes:

Pension mensuelle d'invalidité (\$26.53 plus 75% de la pension de retraite)	45.28	64.03	82.78	102.36	106.43
Pension de retraite mensuelle	25.00	50.00	75.00	101.11	106.53
Gains mensuels moyens ajustés	100.00	200.00	300.00	404.44	426.11
Gains annuels moyens ajustés	\$1200.00	\$2400.00	\$3600.00	\$4853.28	\$5113.32

(ECHELLE 1970)

PENSIONS MENSUELLES D'INVALIDITÉ

Pas de cotisation durant l'invalidité
Nulle personne n'est tenue de verser une cotisation au Régime alors qu'elle touche une pension d'invalidité.

En 1970, la pension d'invalidité du cotisant se compose d'un montant de base de \$26.53 par mois, plus 75 p. 100 de la valeur courante de sa pension mensuelle de retraite. Puisqu'e la pension de retraite ne sera pas encore payable, on lui en calculera une comme s'il y avait droit au moment où doit commencer le versement de la pension d'invalidité.

Montant de la pension

Le cotisant dont le 18^e anniversaire s'est produit en décembre 1966, ou plus tard, doit se renseigner auprès du bureau régional du Régime de pensions du Canada pour savoir dans quelle mesure la période minimale de cotisation s'applique à son cas, en ce qui concerne le versement d'une pension d'invalidité.

a) Selon la Loi, le cotisant est censé avoir atteint un âge donné, le premier jour du mois suivant celui où se produit son anniversaire. Le tableau ci-dessus s'applique uniquement au cotisant dont le 18^e anniversaire s'est produit en novembre 1996 ou plus tôt.

Note:

5 années	5 des 10 dernières années	Février 1976 à Janvier 1976
5 années	5 des 10 dernières années	Février 1976 à Janvier 1981
5 années	5 des 10 dernières années	Février 1981 à Janvier 1984
5 années	5 des 10 dernières années	Février 1984 à Janvier 1987
5 années	5 des 10 dernières années	Février 1987 à Janvier 1990
3 + 5 années	2 + 5 des 10 dernières années	Février 1990 à Janvier 1993
4 + 5 années	3 + 5 des 10 dernières années	Février 1993 à Janvier 1996
5 + 5 années	5 des 10 dernières années	Février 1996 à Janvier 1999

Periodes su cours de laquelle commence la pension d'invalide (si le cotisant a 18 ans ou partielles pendant lesquelles le candidat a une pension d'invalide; en novembre 1966 ou plus tôt);

Ces règles sont compatibles. Le tableau suivant, qui s'applique à un constat dont le 18^e anniversaire tombe en novembre 1966, ou plus tôt, peut aider à les rendre plus claires.

mençer au cours de la période allant de février 19/6 à janvier 1981, le cotisation doit avoir cotisé au Régime pendant cinq années civiles, ou parties d'années, au cours des 10 dernières années. A partir de février 1981, cette période minimale diminuera à trois ans. À partir de février 1981, cinq années civiles sont exigées. Mais dans chaque cas, cinq du nombre des années de cotisation doivent figurer jusqu'à un maximum de 10 années de cotisation; mais dans chaque cas, cinq dernières années civiles de la période de contribution.

Pensions d'invalidité

Qui peut être considéré comme invalide

Aux fins du Régime de pensions du Canada, un cotisant n'est considéré comme invalide que s'il est atteint d'un trouble physique ou mental, à la fois grave et prolongé; grave en ce sens qu'il est incapable d'exercer régulièrement une occupation d'un rapport substantiel, et prolongé dans le sens que l'invalidité doit, selon toute probabilité, se manifester continuellement pendant une période de temps indéfinie, ou sembler devoir causer le décès. Cette constatation est faite au moyen d'un test sur l'invalidité du cotisant et son incapacité au travail.

Lorsqu'un cotisant soumet une demande de pension d'invalidité, on exige une preuve médicale, habitulement sous la forme d'un rapport médical rendu par le médecin de la famille. La question de savoir si, ou non, le cotisant est invalide aux termes de la loi qui régit le Régime de pensions du Canada, est du ressort d'un Bureau d'évaluation de l'invalidité. Si un examen médical completariale est nécessaire, le Régime de pensions du Canada paiera les dépenses engagées.

Après qu'il a commencé à recevoir une pension d'invalidité, le cotisant peut être pris de se soumettre à quelques mesures raisonnables de readaptation, dont les frais seront payés par le Régime.

Si le cotisant refuse de subir tout examen médical complémentaire exigé ou si, sans raison valable, il refuse de se soumettre aux mesures de readaptation proposées, il peut être déclaré non admissible ou cesser d'être admissible à la Pension d'invalidité.

Qui peut demander une pension d'invalidité

Pour avoir droit à une pension d'invalidité qui entre en vigueur au cours de la période allant de février 1970 à janvier 1976, le cotisant doit être invalide au sens de la Loi et avoir cotisé au Régime pendant au moins cinq années civiles, ou parties d'années, de la période allant de janvier 1966 à décembre 1975. Si une pension d'invalidité doit com-

Pension de retraite pour le conjoint

Dans certains cas, le mari et la femme auront travaillé et cotisé ensemble au Régime. Tous les deux auront alors droit à des pensions de retraite en vertu du Régime de pensions du Canada. Ces pensions sont ajoutées à leurs pensions de sécurité de la vieillesse pourvues leur assurer, au-delà, une sécurité combinée, jusqu'à \$380 par mois en 1976 et comme revenus de retraite combinés, jusqu'à \$380 par mois en 1976 et au-delà.

A titre d'information, si vous habitez le Canada, un supplément du revenu garanti peut être ajouté à votre pension de sécurité de la vieillesse, si vous n'avez pas d'autres revenus ou si vos revenus sont peu élevés.

Pour obtenir plus de renseignements, veuillez vous adresser au bureau régional de la Sécurité de la vieillesse, dans la capitale de votre province.

Supplément du revenu garanti

Si une femme mariée peut recouvrir \$79.58 par mois, comme en 1970, en plus des montants indiqués au tableau ci-dessus,

Securité de la vieillesse et pension de retraite

Le tableau suivant donne le montant total qu'il vous sera versé mensuellement si vous avez droit à la pension de Sécurité de la Vieillesse et à la pension de retraite. Le montant des pensions combinées, pour une même personne, représente la somme que vous recevez à partir de ce moment-là; on procédera à un ajustement annuel si l'indice de pension augmente.

Les pensions combinées

ne représentation de sécurité de la vieillesse est interrompue le septième mois et ne représente pas avant votre retour au pays.

Si vous ne rempphissez pas cette condition et si vous cessez d'habiter le Canada pendant plus de six mois consécutifs, le versement de votre

Si vous avez droit à la pension de Sécurité de la vieillesse et si vous avez demeuré au Canada pendant 25 années au total, après avoir atteint l'âge de 21 ans, vous pouvez toucher cette pension, que vous habitez le Canada ou non.

La sécurité de la personne de la Ville de Laval

Vous avez droit à la pension de sécurité de la vieillesse, si vous répondez aux conditions de résidence et si vous avez atteint l'âge voulu, que vous continuez à occuper un emploi ou non et peu importe votre salaire ou vos autres sources de revenu.

l'usage d'elles à des personnes de la même génération de la vieillesse de la vieillesse

Vous ne pouvez pas recevoir une pension de sécurité de la vieillesse avant d'avoir atteint l'âge de 65 ans.

(3) ou bien vous devrez avoir vécu au Canada pendant 40 ans au total, après avoir atteint l'âge de 18 ans. Si vous répondez à cette condition, vous n'avez pas à démettre au Canada pour présenter une demande et pour toucher votre pension de sécurité de la vieillesse.

(b) et avoir résidé au Canada pendant toute l'année qui a précédé la date où votre demande de la pension de sécurité de la

(a) avoir habité au Canada avant cette période, pendant une durée totale égale à deux fois les périodes de temps où vous vous êtes absente du pays

véhiculé est approuvé; ou bien, si vous n'avez pas demeuré au Canada pendant toute la durée de cette période de 10 ans, vous devrez:

vous devrez avoir demeuré au Canada pendant au moins 10 ans avant la date où votre demande de pension de sécurité de la situation de résidence soit prise en compte;

Les conditions de résidence sont les suivantes :
avant l'âge vingt.

Que vous ayez reçu ou non des prestations aux termes du Régime de pensions du Canada, vous pouvez demander la pension de sécurité de la vieillesse, si vous répondez aux conditions de résidence et si vous

Qui peut démissionner la pension de la Sécurité de la Vieillesse

En vertu de la Loi sur la Sécurité de la Vieillesse, une pension (\$79.58 par mois, en 1970) doit être accordée aux termes du Régime de pensions plus de la pension de retraite payée aux personnes y ayant droit, en plus du Canada.

Pensions de la Sécurité de la Vieillesse

a) Pour ces années-là, la moyenne des gains maximum ajustés, à partir des données actuelles, serait de moins de \$441.67 par mois ou \$5,300 par année. Donc, le montant de la pension n'a pas à être calculé.

b) Pour ces années-là, la moyenne des gains maximum ajustés, à partir des données actuelles, seraient de moins de \$441.67 par mois ou \$5,300 par année. Donc, le montant de la pension n'a pas à être calculé.

cette correction a été effectuée.

Les deux années précédentes, dans les exemples susmentionnés,

la pension, pour l'année où cette pension doit être versée et pour

ajustés par rapport à la moyenne des gains maximum donnant droit

de calculer cette moyenne, les revenus effectivement gagnés sont

des revenus du cotisant donnant droit à la pension. Mais, avant

en vertu du Régime de pensions du Canada, se fonde sur la moyenn-

a) Le montant de pension de retraite auguel une personne à droit,

en vertu du Régime de pensions du Canada, voir page 17.

Notes:

Les pensions de sécurité de la vieillesse n'ont pas été ajustées aux montants de pension de retraite données dans ce tableau. Pour connaître le montant combiné des pensions, voir page 17.

Pension de retraite mensuelle, si le cotisant est rétraté et si la pension commence à être versée en Janvier.	1970	1971	1972	1973	1974	1975	1976 et au-delà
10,00	20,00	30,00	40,00	43,33	46	50,00	55,00
moyens ajustés	100,00	200,00	300,00	400,00	433,33	441,67	441,67
Gains mensuels moyens ajustés	1200,00	2400,00	3600,00	4800,00	5200,00	5300,00	5300,00

PENSIONS DE RETRAITE MENSUELLES

Període de transition: de 1966 à 1975

A partir de 1971, l'exemption annuelle des revenus provenant d'un emploi sera portée à \$960. La réduction de 50 p. 100 s'appliquera donc aux revenus de \$960 à \$1,600 et la réduction dollar pour dollar s'appliquera aux revenus supérieurs à \$1,600. Par ailleurs, en 1971 et par la suite, aucune réduction ne sera effectuée pour un mois où vos revenus provenant d'un emploi ne dépasseront pas \$80, peu importe le montant gagné au cours des autres mois ou bien dans l'année.

de vos revenus ne dépassent pas \$75 et la réduction annuelle ne peut, en aucun cas, être supérieure au montant total de vos prestations de pension pour l'année en question. Seuls les revenus provenant d'un emploi effectivement occupé, après que vous avez commencé à recevoir votre pension, sont comptés. Tout autre genre de revenus, comme les revenus de placement, de fonds de pension ou les remunerations d'un emploi occupé avant de prendre votre retraite et que vous recevez une fois que vous avez droit à la pension de retraite, ne constituent pas des revenus provenant d'un emploi aux termes de l'évaluation des revenus.

Pour des revenus, provenant d'un emploi, de \$900 à \$1,500, une proportion de 50 p. 100 s'applique; cela signifie une réduction de la proportion correspondant à 50 p. 100 des revenus au-dessus de \$900, soit une réduction maximale de \$300 par année. Si les revenus sont supérieurs à \$1,500, il y a ensuite réduction dollar pour dollar; cela signifie une réduction compréhendant \$300 pour les revenus de \$900 à \$1,500, plus le montant intégral des revenus au-dessus de \$1,500. Par ailleurs, il n'y a pas de réduction de vote pension mensuelle pour chaque mois

Cependant, si vous demandez votre pension avant d'avoir 70 ans, une évaluation de vos revenus sera faite. Jusqu'à la fin de 1970, vous avez droit à des revenus maximaux, provenant d'un emploi, de \$900 par année, sans que cela touche votre pension. Mais, si vos revenus annuels dépassent ce chiffre, votre pension sera réduite de la manière suivante.

Si vous le désirez, vous pouvez remettre à plus tard votre demande en vue de recevoir une pension de retraite si continuez à travailler soit comme employé soit comme travailleur autonome. Vous ne cesserez pas de verser des cotisations jusqu'à au moment où vous décidez de prendre votre retraite, à l'âge de 65 ans ou par la suite, mais à 70 ans au plus tard. Quant à vous avez atteint 70 ans, vous ne payez plus de cotisations et vous pouvez demander le plein montant de la pension, que vous continuerez ou non à travailler et peu importe le montant de vos revenus.

l'aval après l'obtention d'une pension de retraite

En vertu du R^{egime} de pensions du Canada, vous ne pourrez pas demander la pension de retraite avant d'avoir 65 ans.

À ce sujet vous pouvez revenir à votre version de rédaction

revenus ont été nuls ou peu élevés dans le calcul de la moyenne de vos revenus. Cela se fera de deux façons:

- (1) chaque mois de revenu, après l'âge de 65 ans, pourra remplacer un mois de revenu nul ou peu élevé, avant d'avoir atteint cet âge;
- (2) de plus, 15 p. 100 des mois restants où vous aurez pu participer au Régime seront "retiranches". Cette clause portera sur les mois "retiranches" ne doit pas, aux fins du calcul de la moyenne des revenus, porter à moins de 120 mois le nombre total de mois cumulés dans votre période de cotisation.

Détermination de la moyenne de vos gains

Le niveau général des salaires et traitements, ainsi que le niveau des revenus de travailleurs autonomes, vont probablement augmenter dans la période comprise entre le moment où vous avez commencé à participer au régime et celui où vous demanderez de toucher votre pension. Par conséquent, la moyenne de vos revenus gagnés pendant votre période de cotisation sera vraisemblablement plus basse que vos revenus obtenus au cours de votre retraite. Pour compenser cette situation, juste avant de prendre votre retraite, vous devrez verser une somme supplémentaire à la caisse de retraite. Pour compenser cette situation, vos revenus sont mis en accord avec la moyenne des gains annuels maxi-maux ouvrant droit à la pension pour l'année où les versements commencent ainsi que pour les deux années précédentes. De cette façon, la valeur de vos revenus est corrigée pour rester en parallèle avec les revenus courants.

Revenu ajusté

présentez la demande le 7 mois après le mois où vous avez eu 10 ans, votre pension aura un effet rétroactif pour une période de seulement six mois avant la présentation de votre demande.

Pensions de retraite

Motant de la pension

Les pensions de retraite sont égales à 25 p. 100 de la moyenne atteinte par vos gains annuels (jusqu'au maximum annuel de vos gains ouvrant droit à pension), depuis le 1^{er} janvier 1996, date de la mise en application du Régime, ou à partir de 18 ans si vous avez eu cet âge plus tard, jusqu'au mois qui a précéde le versement de la pension. (Voir la partie susmentionnée sur les dispositions particulières pour le paiement des pensions de retraite durant la période transitoire — de 1996 à 1975, page 14).

Vous ne pourrez revendiquer une pension de retraite avant les trois mois qui précèdent le mois où votre pension peut vous être versée.

D'autre part, il est important de présenter la demande dans le détail indiqué. Simon certains versements mensuels auxquels vous avez droit pourraient être perdus. Les pensions de retraite du Régime de pensions du Canada ne peuvent être versées rétroactivement, sauf dans le cas d'un reурéat qui a plus de 70 ans au moment où il présente sa demande de pension.

Après avoir eu 70 ans, si vous présentez une demande pour obtenir la pension, elle vous sera versée, avec effet rétroactif, pour une période de 12 mois, au maximum. Si vous présentez la demande au cours de ces douze mois (c'est-à-dire après avoir atteint l'âge de 70 ans), les versements de pension auront un effet rétroactif seulement à compter du mois qui suit celui où vous avez eu 70 ans. Ainsi par exemple, si vous

Cotisations et prestations

Alors que les cotisations sont calculées sur les gains entre \$600 et \$5,300, vos prestations sont calculées sur l'ensemble des gains jusqu'à \$5,300. En d'autres mots, les premiers \$600 de vos gains sont exemptés de cotisations soit néanmoins compris dans le calcul du montant de vos prestations en vertu du Régime.

Régime des gains

Chaque employé ou travailleur autonome qui cotise au Régime peut demander, une fois par an, des renseignements sur le montant de ses gains aux fins de pension tels qu'ils figurent au Régime officiel. Tout ce pour 1970 ne peuvent pas être mis en question après 1974.

Relations avec l'impôt

Vos cotisations sont exemptes de l'impôt sur le revenu. Cela signifie que vous pouvez démander qu'elles soient déduites des montants déclarés aux fins d'impôt sur le revenu. D'autre part, lorsque vous touchez des prestations, vous devrez les compter comme revenus imposables.

Le tableau de la page précédente donne quelques exemples de cotisations pour diverses revêtements de travailleurs autonomes. Voici une méthode simple pour calculer vos propres cotisations, si vous êtes de cette catégorie:

1. inscrivez le montant de vos gains annuels d'au moins \$800 (jusqu'à \$5,300),
2. déduisez \$600,
3. multipliez la différence par 9,
4. multipliez le produit par 4,
5. bifiez le dernier chiffre,
6. divisez par 100.

Le résultat obtenu représentera votre cotisation annuelle à un cent près.

Vos cotisations, dont le taux est de 3.6% des gains d'un travailleur automobile entre \$600 et \$5,300 en 1970, sont payées directement au ministère du Revenu national, Service de l'impôt. Il y a deux points à noter. Si votre cotisation annuelle est de \$40 ou moins, vous pouvez payer le montant total jusqu'à la fin du mois d'avril de l'année suivante. D'autre part, si votre cotisation dépasse \$40 par an, vous êtes tenu d'en échelonner les paiements sur toute l'année.

Les dates auxquelles ces versements deviennent obligatoires sont les mêmes que celle de l'impôt sur le revenu:

- cotisateurs et pêcheurs: les deux tiers de la cotisation évaluée sont payables le 31 décembre, le solde le 30 avril de l'année suivante;
- tous les autres travailleurs: le solde le 30 avril de l'année suivante.

Le montant maximal des gains annuels ouvrant droit à pension aux fins de cotisation, pour 1970, est de \$5,300. Jusqu'en 1975, ce maximum sera parfois modifié afin de garder la partie avec certains indices du coût de la vie. Par la suite, il sera rajuste pour rester en parallèle avec les changements de moyenne des niveaux de salaires. Cette mesure permettra, d'une manière substantielle, de maintenir la valeur de vos prestations liées à vos gains.

Ajustement du maximum des gains admissibles

annuellement	21.60	64.80	108.00	151.20	169.20
au taux de 3,6% de ces gains, vos cotisations sont de:					
pour, obtenir le montant des gains sur lesquels sont calculé- ées vos cotisations	600.00	1800.00	3000.00	4200.00	4700.00
vous déduisez	600.00	600.00	600.00	600.00	600.00
si vos gains annuels sont de	\$1200.00	\$2400.00	\$3600.00	\$4800.00	\$5300.00

Exemple:

Les premiers \$600 de vos gains annuels sont exemptes de cotisations. Autrement dit, vous devrez déduire \$600 de vos gains comme travailleur indépendant, vous ne cotisez pas si vos gains de travailleur autonome n'atteignent pas \$800 par an. Autonome pour obtenir le montant sur lequel vos cotisations sont calculées que pour obtenir le montant sur lequel vos cotisations sont calculées autrement, comme indiqué précédemment, vous ne cotisez pas si vos gains de travailleur autonome n'atteignent pas \$800 par an.

Vos cotisations sont liées à vos gains jusqu'à concurrence de \$5 300 par an. Si vous gagnez plus que ce montant, vous payez les mêmes cotisations qu'une personne qui gagne \$5 300.

Si vous travaillez à votre compte et gagnez au moins \$800 par an et si, par ailleurs, vous avez droit à la garantie assurée par le régime, vous devrez verser vos cotisations au régime.

Cotisations des travailleurs autonomes

Les employeurs sont chargés de faire parvenir leurs cotisations, en même temps que celles de leurs employés, au ministre du Revenu national, Service de l'impôt.

Les cotisations versées par les employeurs doivent égaler celles des employés. Cette disposition signifie, en 1970, que les employeurs cotisent un montant de 1,8% des gains annuels de leurs employés entre \$600 et \$5 300.

Cotisations de l'employeur

Vos cotisations sont prélevées sur votre chequette de paye, par votre employeur, au taux de 1,8% du montant total de votre chequette, moins cotisations versées par les employeurs qui déduisent 1,8% de leur salaire.

Paient des cotisations des employés

Le résultat obtenu représentera votre cotisation annuelle à un cent près.

2. déduisez \$600,	1. inscrivez le montant de vos gains annuels (jusqu'à \$5,300),	3. multipliez la différence par 9,	4. multipliez le produit par 2,	5. divisez le résultat par 100,	6. divisez par 100.
--------------------	---	------------------------------------	---------------------------------	---------------------------------	---------------------

Le tableau ci-dessus donne quelques exemples d'annulations pour diverses cotisations. Voici une méthode simple pour calculer vos propres cotisations:

Regime pour l'année en question.
du Régime de pensions du Canada seraient remboursables à la déclarant, toutes deductions que pourraient faire votre employeur aux fonds, une personne qui gagne \$10,600 par an paie sa cotisation annuelle en six mois. D'autre part, si votre salaire annuel total s'élève à \$600 ou moins, toutes deductions que pourraient faire votre employeur aux fonds, une personne qui gagne \$84,60 en moins de douze mois. Par exemple, votre cotisation annuelle de \$5,300 par an comme employé, vous payez

mensuellement	.90	2.70	4.50	6.30	7.05
au taux de 18% de ces gains, vos cotisations sont de:	10.80	32.40	54.00	75.60	84.60
pour obtenir le montant des gains sur lesquels seront calculées vos cotisations	600.00	1800.00	3000.00	4200.00	4700.00
si vos gains annuels sont de	\$1200.00	\$2400.00	\$3600.00	\$4800.00	\$5300.00
vous déduisez	600.00	600.00	600.00	600.00	600.00

Exemple:

peut vous être versée en vertu du Régime, ou au cours de l'année vous pourrez atteindre 18 ou 70 ans, ou bien mourir, vous ne pourrez pas, en tant qu'employé, de la garantie du Régime, à moins que vos gains travailleur autonome, vous devrez gagner au moins \$800, sans exception, pour être protégé au cours de l'année par le Régime.

Cotisations

Catégories de revenus exigent des cotisations

Vous ne cotisez que pour des revenus provenant d'un emploi, c'est-à-dire les salaires, traitements, ou revenus d'un travail indépendant. Vous avez pas de cotisations à verser pour toute autre catégorie de revenus comme les investissements, les rentes ou n'importe quel régime de pension.

Bien entendu, si vous n'avez pas eu de gains provenant d'un emploi au cours d'une année particulière, vous ne verserez pas de cotisations au bénéfice des salariés pas de la garantie du régime durant cette année.

Cotisations de l'employé

Chaque employé protégé par le Régime doit verser des cotisations. Vous cotisations sont liées à vos gains jusqu'à un certain maximum, appelé "Gains annuels maximum ouvrant droit à pension", et qui est de \$5,300 pour 1970. Si vos gains dépassent ce montant, vous payez les mêmes cotisations que quelqu'un qui gagne exactement \$5,300.

Le tableau indique une exemption annuelle de \$600. En fait, si vous êtes payé chaque mois, votre exemption mensuelle sera de \$50; si vous êtes payé à la semaine, votre exemption hebdomadaire sera de \$11.54. Toutefois, à l'exception d'une année au cours de laquelle une prestation est payée à la semaine, votre exemption mensuelle sera de \$50; si vous êtes payé à la semaine, votre exemption hebdomadaire sera de \$11.54.

Le tableau indique une exemption annuelle de \$600. En fait, si vous êtes payé chaque mois, votre exemption mensuelle sera de \$50; si vous êtes payé à la semaine, votre exemption hebdomadaire sera de \$11.54. Toutefois, à l'exception d'une année au cours de laquelle une prestation

Raisons de la nécessité d'un numéro d'assurance sociale

Les prestations payées par le Régime étaient proportionnelles aux gains, il est nécessaire de maintenir pour chaque cotisant un Régime qui assure et permet de faire face aux dépenses de santé et de retraite.

unique et permanent.

Les numéros d'assurance sociale sont imprimés sur des cartes spéciales. Si vous perdez votre carte, vous pouvez en obtenir une autre en faisant la demande à votre employeur. Si vous êtes travailleur autonome, vous pourrez vous procurer une autre carte en remplaçant la formule approuvée disponible dans n'importe quel bureau figurant à la liste de la page 4.

Lorsque vous faites une demande concernant vos propres cotisations ou prestations relatives au Régime de pensions du Canada, indiquez bien votre numéro d'assurance sociale.

Le emploi au Canada par beaucoup de gouvernements étrangers ou organisations internationales peut également être prévu par le Régime. Certains de ces employeurs ont signé des accords avec le Canada en vertu desquels ils s'engagent à verser la cotisation de l'employeur au choix de l'employeur, et prévoir la cotisation résultant de l'emploi; (a) au Canada pour un employeur étranger n'ayant pas d'établissement au Canada; ou (b) à l'extérieur du Canada par un employeur canadien.

N'importe quel bureau du ministre du Revenu national, Impôts, peut participer ainsi que les formules de demande requises.

Toute personne inscrite au Régime doit avoir un numéro d'assurance sociale. Si elle n'en a pas, elle doit demander une formule de demande à son employeur ou, si elle travaille à son propre compte, au bureau de son numéro d'assurance sociale dans votre cas, le fait de ne pas avoir de

Numéro d'assurance sociale

Le Régime peut être étendue, dans certaines conditions, (a) au Canada pour un employeur étranger n'ayant pas d'établissement au choix de l'employeur, et prévoir la cotisation résultant de l'emploi;

Canada dans lequel il s'engage à payer la cotisation de l'employeur.

Le Régime s'applique dans votre cas, le fait de ne pas avoir de des Postes, ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, ou ministre des autres prestations auxquelles vous pourriez avoir droit. Si le Régime s'applique dans votre cas, le fait de ne pas avoir de numéro d'assurance sociale ne vous dispense pas de cotiser au Régime. Il ne nous suffit pas possible toutes fois de prendre en considération vos gains et vos cotisations pour calculer votre pension de retraite et les autres prestations auxquelles vous pourriez avoir droit. Les gains et vos cotisations pour calculer votre pension de retraite et les gains et vos cotisations pour calculer votre pension de retraite et les autres prestations auxquelles vous pourriez avoir droit.

En d'autres termes, sans numéro d'assurance sociale, vous n'êtes pas éligible pour certaines prestations au Régime.

En d'autres termes, sans numéro d'assurance sociale, vous n'êtes pas éligible pour certaines prestations au Régime.

Il est également nécessaire que vous n'ayez qu'un seul numéro d'assurance sociale. Si vous avez déjà un numéro — et c'est le cas de la majorité des gens — vous ne devrez pas en demander un nouveau.

Il est également nécessaire que vous ayez obtenu votre carte d'assurance sociale. Si vous avez obtenu votre carte d'assurance sociale, vous n'êtes pas éligible pour certaines prestations au Régime.

Portée du Régime

Employés assujettis au Régime

Le Régime s'applique, obligatoirement, à tous les employés exercés au Canada à l'exception de ceux ci-dessous.

Pour participer au Régime, dans une année donnée, vous devrez avoir entre 18 et 70 ans, gagné plus de \$600 dans l'année si vous êtes employé et au moins \$800 si vous travaillez à votre compte.

1. Employé par votre conjoint.

2. Employé par votre père, votre mère ou autre personne dont vous êtes à la charge mais qui ne vous paie pas en espèces.

3. Employé temporaire ne se rapporiant pas à l'entreprise de votre employeur.

4. Employé comme travailleur itinérant — dans des métiers comme l'agriculture, la pêche, le pétrolier, la chasse, l'industrie forestière — pendant moins de 25 jours par an pour le même employeur et à la condition que les gains soient inférieurs à \$250 par an chez un même employeur.

5. Employé comme membre d'un Ordre religieux exigeant le voeu de pauvreté perpétuelle, sauf disposition contraire.

6. Employé comme enseignant venant d'un pays étranger dans le cadre d'échanges.

Pendant un certain nombre d'années, et peut-être même pendant une année, il est possible que vous ayez à la fois des employés prévus et des employés non prévus par le Régime.

Employés assujettis en vertu d'une entente

Le emploi par des gouvernements provinciaux ou par plusieurs sociétés provinciales de la Couronne est prévu par le Régime si le gouvernement

Cette disposition signifie que si vous venez à travailler au Québec, soit pour un emploi ou pour votre propre compte, et si vous résidez au Québec, vos cotisations au Régime de rentes du Québec s'ajoutent aux cotisations déjà versées au Régime de pensions du Canada et vous donnent droit aux mêmes prestations que si vous aviez cotisé à un régime unique pendant toute votre vie active. L'impôt est également reporté sur les cotisations au Québec et le régime de rentes du Québec qui déménage dans une autre province reçoira les prestations mentionnées dans cette brochure.

Les prestations sont transférables. Une fois que vous avez contribué au régime, vous ne pouvez pas perdre votre droit à une pension de retraite pour les années où vous avez cotisé. Si vous changez d'emploi au Canada, vos droits à la pension continuent comme si de rien n'était. Si vous quittez le Canada vous conservez vos droits à la pension gagnée avant votre départ. Les mêmes règles s'appliquent aux autres prestations, à condition que vous remplissiez les conditions d'admissibilité mentionnées ci-après.

Le régime est en vigueur dans toutes les provinces du Canada à l'exception de la province de Québec qui a établi son propre régime de pensions. Néanmoins, ces deux régimes sont si étroitement coordonnés qu'ils n'en forment pratiquement qu'un.

Quels avantages puis-je tirer du Régime de pensions du Canada? Combien dois-je verser? Qu'est-ce que je recevais? Qu'est-ce que ma famille recevra? . . . et quand?

Voilà des questions que les gens se posent. Cette brochure essaie d'y répondre. Il ne s'agit bien entendu que d'un guide général; il ne doit pas être considéré comme un document formel des prescriptions de la loi pour 1965 et il est devenu légal le 5 mai 1965. Cependant, les cotisations n'ont commencé qu'en 1er janvier 1966. C'est donc cette date qui marque le début de la participation au Régime pour toutes les personnes de 18 ans et plus, que ces personnes aient été employées ou non et que les cotisations aient commencé ou non à être versées. Pour les personnes qui avaient pas 18 ans au 1er janvier 1966, la période de cotisation commence le mois suivant celui où la personne atteint 18 ans.

Le Régime s'applique pratiquement à toutes les personnes qui travaillent ou qui sont leur employé.

Le Régime précédent a toutes les personnes qui cotisent global à la successeur d'un cotisant décedé;

1. une pension mensuelle aux personnes en retraite;

2. une pension mensuelle d'invalidité aux personnes invalides ne pouvant se livrer à une activité lucrative;

3. des prestations mensuelles pour les enfants à charge des personnes invalides;

4. un versement global à la successeur d'un cotisant décedé;

5. une pension mensuelle aux veuves;

6. des prestations mensuelles aux enfants à charge d'un cotisant décedé;

7. une pension mensuelle aux veufs invalides qui étaient entièrement dépendants de leur épouse décedée.

Le Régime précédent sept types de prestations:

Introduction

Placement des cotisations	39
Allocations familiales et allocations aux jeunes	39
Regime d'assistance publique du Canada	39
Renseignements sur la participation et les cotisations	41
Renseignements sur les prestations	43

Montant de la pension	27	Présentation d'Orphélin	Présentation d'Orphélin
Présentation avec pension de veuve	28	Paielement de la pension d'Orphélin	Paielement de la pension d'Orphélin
Montant de la pension	28	Reduction ou finit la pension d'Orphélin	Reduction ou finit la pension d'Orphélin
Veuve au-dessous de 35 ans	30	Veuve au-dessous de 35 ans	Veuve au-dessous de 35 ans
Montant de la pension	31	Le droit à deux pensions	Le droit à deux pensions
Qui peut demander la pension de veuf invalide	32	Qui est-ce que l'invalide?	Qui est-ce que l'invalide?
Entrée en vigueur de la pension de veuf invalide	34	Montant de la pension	Montant de la pension
Veuve au-delà de 65 ans ou plus	35	Le droit à deux pensions	Le droit à deux pensions
Entrée en vigueur de la pension de veuve	36	Entrée en vigueur de la pension de veuf invalide	Entrée en vigueur de la pension de veuf invalide
Renseignements généraux destinés aux survivants	37	Pension de veuf invalide	Pension de veuf invalide
Quand une veuve se remarie	37	Qui peut demander la pension de veuf invalide	Qui peut demander la pension de veuf invalide
Femme qui épouse un bénéficiaire de la pension d'invalide	37	Montant de la pension	Montant de la pension
Femme qui épouse un épouse un bénéficiaire de la pension de retraite	37	Le droit à deux pensions	Le droit à deux pensions
Divorces	37	Qui est-ce que l'invalide?	Qui est-ce que l'invalide?
Décess d'un cotisant après son mariage	37	Montant de la pension	Montant de la pension
Femme qui épouse un épouse un bénéficiaire de la pension de retraite	37	Le droit à deux pensions	Le droit à deux pensions
Divorces	37	Entrée en vigueur de la pension de veuf invalide	Entrée en vigueur de la pension de veuf invalide
Spéraprations	37	Qui peut demander la pension de veuf invalide	Qui peut demander la pension de veuf invalide
Unions de droit commun	37	Montant de la pension	Montant de la pension
Avies aux veufs invalides	37	Le droit à deux pensions	Le droit à deux pensions
Maintien de la valeur des prestations	36	Qui est-ce que l'invalide?	Qui est-ce que l'invalide?
GENÉRALITÉS	36	Pourvoi en révision	Pourvoi en révision
Gains et prestations	38	Appels des travailleurs autonomes	Appels des travailleurs autonomes
Appels des employeurs	38	Appels des employés	Appels des employés
Appels des employés	37	Appels des employeurs	Appels des employeurs
Appels des travailleurs autonomes	37	Gains et prestations	Gains et prestations

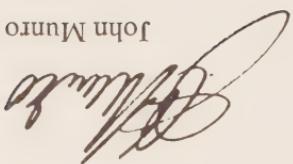
Pensions de la Sécurité de la vieillesse	16
Age auquel est payable la pension de la Sécurité de la vieillesse	16
Qui peut demander la pension de la Sécurité de la vieillesse	16
Travail après l'obtention de la pension de la Sécurité de la vieillesse à l'extérieur	16
Paiement de la pension de la Sécurité de la vieillesse à l'extérieur	16
du Canada	16
Supplément du revenu garanti	17
Pension de la Sécurité de la vieillesse pour le conjoint	17
Pension de la Sécurité de la vieillesse et pension de retraite	17
Securité de la vieillesse et pension de retraite	17
Qui peut être considéré comme invalide	19
Qui peut demander une pension d'invalide	19
Montant de la pension	20
Paiement de la pension	20
Pas de cotisation durant l'invalide	20
Montant de la pension	21
Paiement des pensions	21
Qui est-ce qu'un enfant à charge?	22
Montant de la pension	22
Début du paiement	22
Paiement du paiement	23
Quand cesse la pension	23
Enfants consus ou adoptés après le début de l'invalide	23
Genre de prestations	24
Période d'admissibilité	24
Prestations aux enfants d'un cotisant invalide	25
PRESTATIONS DE SURVIVANTS	25
Début de la pension	26
Pensions de veuve	26
Veuves âgées de moins de 65 ans	26
Pensions de veuve	26

Table des matières

Le Régime de pensions du Canada

INTRODUCTION	1
PORTÉE DU RÉGIME	3
Emplois assujettis au Régime	3
Emplois non assujettis au Régime	3
Emplis assujettis en vertu d'une entente	3
Protection hors Canada et par un employeur étranger	4
Numéro d'assurance sociale	4
Raisons de la nécessité d'un numéro d'assurance sociale	5
Perce de la carte numérique d'assurance sociale	5
Cotisations de l'employeur	6
Cotisations des cotisatrices des employés	6
Paient des cotisations des employés	6
Cotisations de travailleurs autonomes	8
Paient des cotisations des travailleurs autonomes	9
Justement des cotisations des travailleurs autonomes	9
Justement du maximum des gains admissibles	9
Cotisations et prestations	10
Registre des gains	10
Relations avec l'impôt	10
Montant de la pension	11
Quand revendiquer une pension	11
Revenu juste	12
Détermiation de la moyenne de vos gains	12
Années à revenu taxable ou nul	12
Âge auquel vous pouvez revendiquer votre pension de retraite	13
Travail après l'obtention d'une pension de retraite	13
Periode de transition — de 1966 à 1975	14

John Munro



Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social

Le Régime de pensions du Canada, mis en place en 1966, est un programme de sécurité sociale à cotisations destiné à assurer une protection minimale aux bénéficiaires en cas de retraite, d'invalidité et de décès. Si vous travaillez, vous contribuez directement au Régime et vous et votre famille en bénéficierez directement. La protection assurée par le Régime est très étendue et sert à renforcer votre sécurité financière future ainsi que celle de votre famille. Les chiffres et les tableaux de cette brochure sont applicables à partir de 1970.

Pour bénéficier complètement des avantages offerts par le Régime de pensions du Canada, vous devrez contribuer à la façon dont il s'applique à vous en tant qu'individu. Cette brochure a été conçue pour vous aider. Vous devrez savourer, par exemple, que vous devrez présenter une demande si vous voulez toucher l'un quelconque des sept types de prestations offerts par le Régime et que cette demande peut être faite aux bureaux locaux ou régionaux du Régime de pensions du Canada. A ces bureaux vous trouverez un personnel spécialisé qui vous aidera le mieux possible et vous fournira tous les renseignements utiles sur les diverses caractéristiques du Régime.

Avant cette brochure et, si besoin en est, les renseignements du personnel vous avez droit en tant que cotisant ou survivant de cotisant.

Le Régime de pensions du Canada, mis en place en 1966, est un programme de sécurité sociale à cotisations destiné à assurer une protection minimale aux bénéficiaires en cas de retraite, d'invalidité et de décès.

H 21-3770

OTTAWA, 1970
INFORMATION CANADA
⑥

sous-ministre fédéral de la Santé
Maurice Léclair, M.D.
sous-ministre fédéral du Bien-être social
M. Joseph W. Willard
ministre de la Santé nationale et du Bien-être social
L'honorable John Munro

LE RÉGIME DE PENSIONS DU CANADA

GOUVERNEMENT DU CANADA

DU CANADA
DE PENSIONS
REGIME
LE

